P9_TA(2024)0187

Utvrđivanje dodatnih postupovnih pravila provedbe Uredbe (EU) 2016/679

Amandmani koje je donio Europski parlament 10. travnja 2024. o Prijedlogu uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju dodatnih postupovnih pravila provedbe Uredbe (EU) 2016/679 (COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD)) ([1])

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

(C/2025/1295)

Amandman 1

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) Kako bi se omogućilo neometano i učinkovito funkcioniranje mehanizma suradnje i rješavanja sporova predviđeno člancima 60. i 65. Uredbe (EU) 2016/679, potrebno je utvrditi pravila o načinima na koje nadzorna tijela vode postupke u prekograničnim slučajevima, a Odbor za vrijeme rješavanja sporova, uključujući rješavanje prekograničnih pritužbi. Zbog toga je potrebno utvrditi i pravila koja se odnose na ostvarivanje prava na saslušanje stranaka pod istragom prije nego što nadzorna tijela i, ovisno o slučaju, Odbor donesu odluke.	(2) Kako bi se omogućilo neometano i učinkovito funkcioniranje mehanizma suradnje i rješavanja sporova predviđeno člancima 60. i 65. Uredbe (EU) 2016/679, potrebno je utvrditi pravila o načinima na koje nadzorna tijela vode postupke u prekograničnim slučajevima, a Odbor za vrijeme rješavanja sporova, uključujući rješavanje prekograničnih pritužbi. Zbog toga je potrebno utvrditi i pravila koja se odnose na ostvarivanje prava na saslušanje stranaka prije nego što nadzorna tijela i, ovisno o slučaju, Odbor donesu odluke. ***Stoga je cilj ove Uredbe zaštita prava na dobru upravu utvrđenog u članku 41. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”). Kako bi se taj cilj postigao, prilikom primjene odredbi ove Uredbe sva tijela za zaštitu podataka trebala bi djelovati na nepristran i nezavisan način te u skladu s vladavinom prava, kako je utvrđeno u članku 2. Ugovora o Europskoj uniji.***

([1]) Predmet se vraća nadležnom odboru na međuinstitucijske pregovore u skladu s člankom 59. stavkom 4., četvrtim podstavkom (A9-0045/2024).

Amandman 2

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2a) Ovom Uredbom i Poglavljem VII. Uredbe (EU) 2016/679 uređuju se samo određeni elementi postupka suradnje i to kada u postupku sudjeluju nadzorna tijela više od jedne države članice. Ova se Uredba ne primjenjuje ako stranka podnese pritužbu izravno vodećem nadzornom tijelu u drugoj državi članici.

Amandman 3

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(2b) Postupovno pravo svake države članice trebalo bi se primjenjivati na nadzorna tijela u onoj mjeri u kojoj se ovom Uredbom ne usklađuje određeno pitanje. Neki su postupovni elementi već uređeni pravom Unije, primjerice horizontalni teret dokazivanja koji snosi voditelj obrade podataka u skladu s člankom 5. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679. U skladu s prvenstvom prava Unije, nadzorna tijela ne bi smjela primjenjivati nacionalno postupovno pravo ako je ono u suprotnosti s ovom Uredbom i Uredbom (EU) 2016/679. Suradnja među nadzornim tijelima ne bi smjela biti ograničena zbog razlika u nacionalnom postupovnom pravu. Nadzorna tijela trebala bi koristiti sve mogućnosti u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom kako bi omogućila strankama u drugoj državi članici da sudjeluju u postupcima. To može uključivati sudjelovanje putem videopoziva, usluge usmenog prevođenja ili općenito dostupna elektronička sredstva komunikacije.

Amandman 4

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) Pritužbe su ključni izvor informacija za otkrivanje povreda pravila o zaštiti podataka. Utvrđivanje jasnih i učinkovitih postupaka za rješavanje pritužbi u pre-	(3) Pritužbe su ključni izvor informacija za otkrivanje povreda pravila o zaštiti podataka. Utvrđivanje jasnih i učinkovitih postupaka za rješavanje pritužbi u pre-

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
kograničnim slučajevima nužno je jer pritužbu može rješavati nadzorno tijelo različito od tijela kojem je pritužba podnesena.	kograničnim slučajevima nužno je jer pritužbu može rješavati nadzorno tijelo različito od tijela kojem je pritužba podnesena. ***U tu se svrhu preporučuje uspostava učinkovitog mehanizma za komunikaciju među nadzornim tijelima kako bi se olakšala brza i sigurna razmjena informacija potrebnih za rješavanje pritužbi u skladu s pravilima o zaštiti podataka.***

Amandman 5

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(4) Da bi bila dopuštena, pritužba mora sadržavati ***određene specifične*** podatke. Stoga, kako bi se podnositeljima pritužbi pomoglo u podnošenju potrebnih činjenica nadzornim tijelima, potrebno je staviti na raspolaganje ***obrazac*** pritužbe. Informacije navedene u ***obrascu*** trebale bi biti obvezne samo u slučajevima prekogranične obrade u smislu Uredbe (EU) 2016/679 iako nadzorna tijela mogu koristiti ***obrazac*** u slučajevima koji se ne odnose na prekograničnu obradu. ***Obrazac*** se može dostaviti elektroničkim putem ili poštom. ***Dostavljanje informacija navedenih u tom obrascu trebalo bi biti uvjet da se pritužba koja se odnosi na prekograničnu obradu smatra pritužbom kako je navedeno u članku 77. Uredbe (EU) 2016/679.*** Dodatni podaci ne bi trebali biti potrebni da bi se pritužba smatrala dopuštenom. Nadzornim tijelima trebalo bi olakšati podnošenje pritužbi u elektroničkom obliku prilagođenom korisniku i za osobe s invaliditetom***, pod uvjetom da informacije koje se traže od podnositelja pritužbe odgovaraju informacijama koje se traže u obrascu i da nisu potrebne dodatne informacije da bi se pritužba smatrala dopuštenom.***	(4) Da bi bila dopuštena, pritužba mora sadržavati ***minimalne*** podatke ***o navodnoj aktualnoj ili prošloj povredi. Prestanak povrede ne bi smio biti dovoljna osnova za odbijanje pritužbe***. Stoga, kako bi se podnositeljima pritužbi pomoglo u podnošenju potrebnih činjenica nadzornim tijelima, potrebno je staviti na raspolaganje ***predložak*** pritužbe. Informacije navedene u ***predlošku*** trebale bi biti obvezne samo u slučajevima prekogranične obrade u smislu Uredbe (EU) 2016/679 iako nadzorna tijela mogu koristiti ***taj predložak*** u slučajevima koji se ne odnose na prekograničnu obradu. ***Informacije*** se može dostaviti elektroničkim putem ili poštom. Dodatni podaci ne bi trebali biti potrebni da bi se pritužba smatrala dopuštenom. ***Ako pritužba ne ispunjava minimalne zahtjeve, nadzorno tijelo treba je odbaciti i obavijestiti podnositelja pritužbe o informacijama koje nedostaju. Podnositelj pritužbe tada može ponovno podnijeti potpunu pritužbu. Iako podnositelj pritužbe ne bi trebalo biti dužan kontaktirati stranku pod istragom prije podnošenja pritužbe, ako je bio u kontaktu sa strankom pod istragom prije podnošenja pritužbe koja se odnosi na isto pitanje, trebao bi dostaviti svu povezanu komunikaciju.*** Nadzornim tijelima trebalo bi olakšati podnošenje pritužbi u elektroničkom obliku prilagođenom korisniku i za osobe s invaliditetom.

Amandman 6

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(5) Nadzorna tijela dužna su o pritužbi odlučiti u razumnom roku. Određivanje razumnog roka ovisi o okolnostima pojedinog slučaja, a posebno o njegovu kontekstu, raznim postupovnim radnjama koje poduzima vodeće nadzorno tijelo, ponašanju stranaka za vrijeme postupka i složenosti predmeta.	(5) Nadzorna tijela dužna su o pritužbi odlučiti u razumnom roku. Određivanje razumnog roka ovisi o okolnostima pojedinog slučaja, a posebno o njegovu kontekstu, raznim postupovnim radnjama koje poduzima vodeće nadzorno tijelo, ponašanju stranaka za vrijeme postupka i složenosti predmeta. ***Članak 6. Europske konvencije o ljudskim pravima (EKLJP) i članci 41. i 47. Povelje zahtijevaju razumno ukupno trajanje postupaka. Budući da to uključuje pravne lijekove na temelju članka 78. Uredbe (EU) 2016/679, postupci pred nadzornim tijelima obično ne bi trebali trajati dulje od devet mjeseci, osim u slučaju iznimnih okolnosti. Ovom se Uredbom predviđaju produljenja za kašnjenja ili smetnje koji su izvan kontrole vodećeg nadzornog tijela. U tu bi svrhu trebalo osigurati dostatne financijske i ljudske resurse kako bi se zajamčila pravodobna i učinkovita obrada predmeta koja ne utječe na pravo na dobru upravu.***

Amandman 7

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5a) Izravna interakcija nadzornih tijela država članica i stranaka uređena je nacionalnim postupovnim pravom, u mjeri u kojoj Uredba (EU) 2016/679, ova Uredba ili pravo Unije nemaju prednost. U slučaju neizravne interakcije vodećeg nadzornog tijela sa strankom putem drugog nadzornog tijela, postupovno pravo potonjeg tijela trebalo bi se primjenjivati na svaku izravnu interakciju sa strankom. U skladu s člankom 56. stavkom 6. Uredbe (EU) 2016/679, podnositelj pritužbe ima pravo komunicirati isključivo s nadzornim tijelom kojem je pritužba podnesena. To ne sprečava podnositelja pritužbe da izravno komunicira s drugim nadzornim tijelom, među ostalim vodećim nadzornim tijelom, što može biti učinkovitije.

Amandman 8

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5b) Kako bi se osiguralo ispunjavanje minimalnih zahtjeva pravednih i učinkovitih postupaka u svim prekograničnim slučajevima, među ostalim u državama članicama u kojima ne postoji kodificirano nacionalno postupovno pravo, Uredbom se uspostavljaju izravno primjenjiva pravila na temelju članka 41. Povelje.

Amandman 9

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5c) Trebalo bi biti moguće, u skladu s nacionalnim postupovnim pravom primjenjivim na nadzorno tijelo s kojim stranka izravno komunicira, primijeniti strogo nužna i razmjerna ograničenja u vezi s otkrivanjem ili daljnjom upotrebom pravno zaštićenih informacija, kao što su osobni podaci ili poslovne tajne zaštićene Direktivom (EU) 2016/943 ([1a]). To bi moglo uključivati interna razmatranja i donošenje odluka tijela. Trebalo bi primijeniti najmanje nametljive mjere, kao što je ograničenje uporabe informacija ili zatamnjivanje informacija. Stranke bi uvijek trebale biti obaviještene o tome da su im informacije uskraćene i zašto.
	([1a]) Direktiva (EU) 2016/943 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti neotkrivenih znanja i iskustva te poslovnih informacija (poslovne tajne) od nezakonitog pribavljanja, korištenja i otkrivanja (SL L 157, 15.6.2016., str. 1.,).

Amandman 10

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5d) Vodeće nadzorno tijelo vodi slučaj u skladu s ovom Uredbom, Uredbom (EU) 2016/679 i svojim nacionalnim postupovnim pravom, uz punu suradnju s drugim nadzornim tijelima, u duhu zajedničkog razumijevanja i povjerenja. Druga nadzorna tijela trebala bi vodećem nadzornom tijelu pružiti sve relevantne informacije i svoja stajališta. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi strukturirati slučaj na učinkovit i svrsishodan način, u potpunosti uzimajući u obzir stajališta drugih nadzornih tijela. Istodobno, postupak bi trebao biti u skladu s Uredbom (EU) 2016/679, posebno struktura za rješavanje sporova na jednom mjestu i nadležnosti vodećeg nadzornog tijela.

Amandman 11

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5e) Nadzorna tijela također mogu pokrenuti dodatne postupke, na primjer u slučaju sustavnih ili opetovanih povreda. To, međutim, ne bi smjelo dovesti do ometanja prava stranaka.

Amandman 12

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5f) Povrede se mogu odnositi na prava više ispitanika, stoga će dokaze iz postupaka možda biti potrebno upotrijebiti u drugim postupcima radi djelotvornosti postupka i dosljednog donošenja odluka. Radi objektivne procjene iznosa nematerijalne štete na temelju prosječnog ispitanika, građanski sudovi mogu imati koristi od utvrđenih činjenica i dokaza pri odlučivanju o pritužbi skladu s člankom 82. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 13

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 5.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(5g) Svako nadzorno tijelo trebalo bi utvrditi jedan ili više jezika koje prihvaća za dolazne informacije drugih nadzornih tijela. Trebalo bi utvrditi i dodatni zajednički „jezik suradnje" koji sva nadzorna tijela moraju prihvatiti za dolazne i odlazne informacije. U slučaju pravnih lijekova, nadzorno tijelo protiv kojeg se podnosi pravni lijek trebalo bi imati dužnost prevesti sve relevantne dokumente na prihvaćene jezike.

Amandman 14

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(6) Svaku pritužbu koju nadzorno tijelo obrađuje u skladu s člankom 57. stavkom 1. točkom (f) Uredbe (EU) 2016/679 potrebno je temeljito i u odgovarajućoj mjeri istražiti te pritom imati na umu da svaka upotreba ovlasti nadzornog tijela mora biti ***primjerena***, ***nužna*** i ***razmjerna*** radi osiguravanja usklađenosti s Uredbom (EU) 2016/679. ***Diskrecijsko je pravo svakog nadležnog tijela da odluči u kojoj mjeri treba istražiti pritužbu.*** Pri procjeni odgovarajućeg opsega istrage nadzorna tijela trebala bi nastojati pronaći zadovoljavajuće rješenje za podnositelja pritužbe, koje ***ne mora nužno podrazumijevati iscrpnu*** istragu svih ***mogućih*** pravnih i činjeničnih elemenata koji proizlaze iz pritužbe, ***ali koje predstavlja učinkovito i*** brzo pravno sredstvo za podnositelja pritužbe. ***Procjena opsega potrebnih istražnih mjera mogla*** bi ***se temeljiti na težini navodne povrede, njezinoj sustavnosti ili repetitivnosti*** ili ***činjenici, ovisno o slučaju, da*** je ***i podnositelj pritužbe iskoristio svoja*** prava zajamčena člankom 79. Uredbe (EU) 2016/679.	(6) Svaku pritužbu koju nadzorno tijelo obrađuje u skladu s člankom 57. stavkom 1. točkom (f) Uredbe (EU) 2016/679 potrebno je temeljito i u odgovarajućoj mjeri istražiti te pritom imati na umu da svaka upotreba ovlasti nadzornog tijela mora biti ***djelotvorna***, ***razmjerna*** i ***odvraćajuća*** radi osiguravanja usklađenosti s Uredbom (EU) 2016/679. Pri procjeni odgovarajućeg opsega istrage nadzorna tijela trebala bi nastojati pronaći zadovoljavajuće rješenje za podnositelja pritužbe, koje ***podrazumijeva*** istragu svih ***relevantnih*** pravnih i činjeničnih elemenata koji proizlaze iz pritužbe, ***kako bi se mogle zajednički donositi odluke te*** brzo ***pružiti učinkovito*** pravno sredstvo za podnositelja pritužbe. ***Ne dovodeći u pitanje potrebu da se podnositelju pritužbe omogući zadovoljavajuće rješenje u kratkom roku, nadzorna tijela trebala*** bi***, u mjeri koju smatraju zadovoljavajućom, istražiti ukazuje li pritužba na ozbiljnija*** ili ***sustavna kršenja. Planiranje postupka važno je za osiguravanje brzog rezultata. Nadzorna tijela ne bi se smjela pozivati na*** prava zajamčena člankom 79. Uredbe (EU) 2016/679 ***kao razlog za ograničavanje istrage pritužbe. Kako bi se osigurala usklađenost s člankom 47. Povelje, rješavanje pritužbe uvijek bi trebalo dovesti do odluke na koju se može žaliti. Osim u slučaju kada je pritužba povučena, pritužbe se ne bi smjele moći zaključiti ili na neki drugi način prekinuti bez odluke koja se može podnijeti na sudsko preispitivanje.***

Amandman 15

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(7) Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi ***nadzornom tijelu kojem je pritužba podnesena dostaviti potrebne*** informacije o ***napretku istrage kako bi se podnositelju pritužbe dostavile ažurirane informacije***.	(7) Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi ***nadzornim tijelima omogućiti trenutačan daljinski uvid u zajednički spis predmeta koji sadrži sve dokumente relevantne za predmet, uključujući sve interne ili povjerljive*** informacije***, kao i prijevod svih dokumenata na jezik suradnje. Osim toga, vodeće nadzorno tijelo trebalo bi aktivno obavještavati druga nadzorna tijela*** o ***velikim promjenama koje mogu zahtijevati neposredno djelovanje ili veću pozornost. Također je nužno utvrditi jasne i učinkovite postupke za rješavanje pritužbi u prekograničnim slučajevima jer pritužbu može rješavati nadzorno tijelo različito od tijela kojem je pritužba podnesena***.

Amandman 16

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(8) Nadležno nadzorno tijelo treba ***podnositelju pritužbe*** omogućiti uvid u dokumente ***na temelju kojih je nadzorno tijelo donijelo preliminarni zaključak o potpunom ili djelomičnom odbacivanju pritužbe***.	(8) Nadležno nadzorno tijelo treba ***strankama*** omogućiti ***daljinski*** uvid u ***zajednički spis predmeta, ali u određenim okolnostima može to pravo na uvid ograničiti. Takav uvid trebao bi omogućiti primjenu učinkovitog pravnog lijeka u skladu s člankom 47. Povelje***.

Amandman 17

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 9.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(9) Kako bi brzo okončala povrede Uredbe (EU) 2016/679 i podnositeljima pritužbi pružila brzo rješenje, nadzorna tijela trebala bi nastojati, prema potrebi, ***sporazumno*** riješiti pritužbe. Činjenica da je pojedinačna pritužba riješena sporazumno ne sprečava	(9) Kako bi brzo okončala povrede Uredbe (EU) 2016/679 i podnositeljima pritužbi pružila brzo rješenje, nadzorna tijela trebala bi ***moći*** nastojati, prema potrebi, riješiti pritužbe ***sporazumnim rješenjem među strankama. Nadzorna tijela rješavanje pritužbe***

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
nadležno nadzorno tijelo da pokrene postupak po službenoj dužnosti, na primjer u slučaju sustavnih ili opetovanih povreda Uredbe (EU) 2016/679.	***ne bi smjela uvjetovati sudjelovanjem u postupku sporazumnog rješenja. Rješenja bi trebala biti u obliku ugovora između stranaka prema primjenjivom zakonu, ali bi trebala obvezivati tijela***. Činjenica da je pojedinačna pritužba riješena sporazumno ne sprečava nadležno nadzorno tijelo da pokrene postupak po službenoj dužnosti, na primjer u slučaju sustavnih ili opetovanih povreda Uredbe (EU) 2016/679. ***Međutim, takva mogućnost po službenoj dužnosti ne bi se smjela upotrijebiti za odgodu donošenja odluka o pritužbama.***

Amandman 18

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(10) Kako bi se zajamčilo učinkovito funkcioniranje mehanizama suradnje i konzistentnosti iz poglavlja VII. Uredbe (EU) 2016/679, važno je da se prekogranični slučajevi rješavaju pravodobno i u skladu s duhom iskrene i učinkovite suradnje na kojoj se temelji članak 60. Uredbe (EU) 2016/679. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi izvršavati svoju nadležnost u okviru bliske suradnje s drugim predmetnim nadzornim tijelima. Jednako tako, predmetna nadzorna tijela trebala bi se u ranoj fazi aktivno uključiti u istragu radi postizanja konsenzusa i potpuno iskoristiti alate predviđene Uredbom (EU) 2016/679.	(10) Kako bi se zajamčilo učinkovito funkcioniranje mehanizama suradnje i konzistentnosti iz poglavlja VII. Uredbe (EU) 2016/679, važno je da se prekogranični slučajevi rješavaju pravodobno i u skladu s duhom iskrene i učinkovite suradnje na kojoj se temelji članak 60. Uredbe (EU) 2016/679. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi izvršavati svoju nadležnost u okviru bliske suradnje s drugim predmetnim nadzornim tijelima. Jednako tako, predmetna nadzorna tijela trebala bi se u ranoj fazi aktivno uključiti u istragu radi postizanja konsenzusa i potpuno iskoristiti alate predviđene Uredbom (EU) 2016/679. ***To bi trebalo biti u skladu s „jedinstvenim mehanizmom" iz Uredbe (EU) 2016/679 i, prema potrebi, jamčiti nediskriminirajuće postupanje prema strankama, pravnu sigurnost i neovisnost u donošenju odluka nadzornih tijela.***

Amandman 19

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(11) Osobito je važno da nadzorna tijela postignu konsenzus o ključnim aspektima ***istrage što prije*** i ***prije priopćavanja optužbi strankama pod istragom*** i donošenja nacrta odluke iz članka 60. Uredbe (EU) 2016/679, čime se smanjuje broj predmeta koji se upućuju na mehanizam za rješavanje sporova iz članka 65. Uredbe (EU) 2016/679 i u konačnici brzo rješavaju prekogranični slučajevi.	(11) Osobito je važno da nadzorna tijela postignu konsenzus o ključnim aspektima ***predmeta putem sažetka ključnih pitanja*** i ***komentara na taj sažetak što prije*** i ***prije*** donošenja nacrta odluke iz članka 60. Uredbe (EU) 2016/679, čime se smanjuje broj predmeta koji se upućuju na mehanizam za rješavanje sporova iz članka 65. Uredbe (EU) 2016/679 i u konačnici brzo rješavaju prekogranični slučajevi.

Amandman 20

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(12) Suradnja između nadzornih tijela trebala bi se temeljiti na otvorenom dijalogu koji predmetnim nadzornim tijelima omogućuje da značajno utječu na tijek istrage razmjenom svojih iskustava i stajališta s vodećim nadzornim tijelom***, uz poštovanje diskrecijskog prava*** koje ***uživa svako nadzorno tijelo, među ostalim pri procjeni odgovarajućeg opsega za istraživanje slučaja*** i ***različitih tradicija država članica. Zbog toga bi*** vodeće nadzorno tijelo trebalo ***predmetnim nadzornim tijelima dostaviti*** sažetak ključnih pitanja i ***izložiti svoje preliminarno stajalište o glavnim pitanjima u istrazi***. Trebalo bi ga dostaviti dovoljno rano kako bi se predmetna nadzorna tijela učinkovito uključila***, ali u fazi u kojoj su stajališta vodećeg nadzornog tijela o slučaju dovoljno zrela***. Predmetna nadzorna tijela trebala bi imati priliku dostaviti svoje komentare o ***brojnim pitanjima, kao što su opseg***	(12) Suradnja između nadzornih tijela trebala bi se temeljiti na otvorenom dijalogu koji predmetnim nadzornim tijelima omogućuje da značajno utječu na tijek istrage razmjenom svojih iskustava i stajališta s vodećim nadzornim tijelom***. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena ili*** koje ***zahtijeva djelovanje po službenoj dužnosti može vodećem nadzornom tijelu dostaviti sažetak ključnih pitanja*** i ***izložiti svoje preliminarno stajalište o glavnim pitanjima u istrazi. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi sastaviti konačni sažetak ključnih pitanja.*** Sažetak ključnih pitanja ***trebao bi biti dio zajedničkog spisa predmeta*** i ***trebao bi biti promjenjivi dokument koji vodeće nadzorno tijelo ažurira tijekom postupka***. Trebalo bi ga dostaviti dovoljno rano kako bi se predmetna nadzorna tijela učinkovito uključila. Predmetna nadzorna tijela trebala bi imati priliku dostaviti svoje komen-

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
istrage i utvrđivanje složenih činjeničnih i pravnih procjena**. **Budući da opseg istrage određuje pitanja za koja je propisana istraga vodećeg nadzornog tijela, nadzorna tijela trebala bi što prije nastojati postići konsenzus o opsegu istrage.	tare o ***svakoj izmjeni sažetka ključnih pitanja**. **Nadzorna tijela trebala bi imati mogućnost pokrenuti spor s Odborom.*** Nadzorna tijela trebala bi što prije nastojati postići konsenzus o opsegu istrage.

Amandman 21

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(13) U interesu učinkovite uključive suradnje između svih predmetnih nadzornih tijela i vodećeg nadzornog tijela, ***primjedbe predmetnih nadzornih*** tijela ***trebale*** bi biti ***sažete*** i ***formulirane*** dovoljno jasno i precizno kako bi ***bile*** lako ***razumljive*** svim nadzornim tijelima. Pravne argumente trebalo bi strukturirati s obzirom na dio sažetka ključnih pitanja na koji se odnose. ***Komentari predmetnih nadzornih tijela mogu se dopuniti dodatnim dokumentima. Međutim, samo upućivanje na dopunske dokumente u primjedbama predmetnog nadzornog tijela ne može nadomjestiti nedostatak bitnih pravnih ili činjeničnih argumenata koji bi trebali biti navedeni u primjedbama. Osnovni pravni i činjenični elementi na koje se poziva u tim dokumentima trebali bi biti naznačeni, barem sažeto, dosljedno i razumljivo u samoj primjedbi.***	(13) U interesu učinkovite uključive suradnje između svih predmetnih nadzornih tijela i vodećeg nadzornog tijela, ***svi dokumenti koje su podnijela predmetna nadzorna*** tijela ***i stranke trebali*** bi biti ***sažeti*** i ***formulirani*** dovoljno jasno i precizno kako bi ***bili*** lako ***razumljivi*** svim nadzornim tijelima. ***Nadzorna tijela stoga mogu ograničiti duljinu podnesaka stranaka.*** Pravne argumente trebalo bi strukturirati s obzirom na dio sažetka ključnih pitanja na koji se odnose.

Amandman 22

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 14.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(14) Slučajevi koji nisu sporni ne iziskuju opsežnu raspravu između nadzornih tijela kako bi se postigao konsenzus i stoga bi se mogli brže rješavati. Ako nijedno od predmetnih nadzornih tijela ne iznese primjedbe	(14) Slučajevi koji nisu sporni ***(izvanparnični predmeti)*** ne iziskuju opsežnu raspravu između nadzornih tijela kako bi se postigao konsenzus i stoga bi se mogli brže rješavati. Ako nijedno od predmetnih nadzornih tije-

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
na sažetak ključnih pitanja, vodeće nadzorno tijelo trebalo bi u roku od ***devet mjeseci priopćiti preliminarne nalaze predviđene člankom 14***.	la ne iznese primjedbe na sažetak ključnih pitanja, vodeće nadzorno tijelo trebalo bi u roku od ***tri mjeseca od primitka primjedbi dostaviti nacrt odluke***.

Amandman 23

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(15) Za postizanje konsenzusa u duhu iskrene i učinkovite suradnje nadzorna tijela trebala bi iskoristiti sva potrebna sredstva. Stoga, ako postoji razilaženje u mišljenjima između predmetnih nadzornih tijela i vodećeg nadzornog tijela ***u*** o opsegu ***istrage koja se temelji na pritužbi, uključujući odredbe Uredbe (EU) 2016/679, čija će se povreda istraživati, ili ako se primjedbe predmetnih nadzornih*** tijela ***odnose na važnu promjenu u složenoj pravnoj*** ili ***tehnološkoj procjeni, predmetno tijelo*** trebalo ***bi koristiti alate predviđene člancima*** 61. i 62. ***Uredbe (EU) 2016/679.***	(15) Za postizanje konsenzusa u duhu iskrene i učinkovite suradnje nadzorna tijela trebala bi iskoristiti sva potrebna sredstva. Stoga, ako postoji razilaženje u mišljenjima između predmetnih nadzornih tijela i vodećeg nadzornog tijela o opsegu ***ili postupovnim pitanjima slučaja, nadzorna tijela trebala bi brzo iznijeti to pitanje Odboru. Odbor bi trebao donijeti potrebne postupovne odluke. Odbor i nadzorna tijela trebali bi nastojati dovršiti postupke u tijeku što je prije moguće. Vodeće nadzorno tijelo*** ili ***jedno od predmetnih nadzornih tijela*** trebalo ***moći zatražiti hitnu obvezujuću odluku Odbora bez podnošenja zahtjeva iz članaka*** 61. i 62.

Amandman 24

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(16) Ako korištenje tih alata ne omogući nadzornim tijelima postizanje konsenzusa o opsegu istrage koja se temelji na pritužbi, vodeće nadzorno tijelo trebalo bi zatražiti hitnu obvezujuću odluku Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679. U tu svrhu trebalo bi pretpostaviti zahtjev hitnosti. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi za potrebe preliminarnih nalaza izvući odgovarajuće zaključke iz hitne obvezujuće odluke Odbora. Hitna	***Briše se.***

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
obvezujuća odluka Odbora ne može prejudicirati ishod istrage vodećeg nadzornog tijela ili učinkovitost prava stranaka pod istragom na saslušanje. Posebno, Odbor ne bi trebao na vlastitu inicijativu proširivati opseg istrage.	

Amandman 25

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(17) Da bi podnositelj pritužbe mogao ostvariti pravo na učinkovit pravni lijek u skladu s člankom 78. Uredbe (EU) 2016/679, ***nadzorno tijelo koje potpuno ili djelomično odbacuje pritužbu*** trebalo bi ***to učiniti odlukom*** koja se može pobijati na nacionalnom sudu.	(17) Da bi podnositelj pritužbe mogao ostvariti pravo na učinkovit pravni lijek u skladu s člankom 78. Uredbe (EU) 2016/679, ***rješavanje pritužbe*** trebalo bi ***uvijek dovoditi do odluke*** koja se može pobijati na nacionalnom sudu.

Amandman 26

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(18) Podnositelji pritužbi trebali bi prije donošenja odluke koja na njih negativno utječe imati priliku izraziti svoja stajališta. Stoga bi u slučaju potpunog ili djelomičnog odbacivanja pritužbe u prekograničnom slučaju podnositelj pritužbe trebao imati priliku iznijeti svoja stajališta prije podnošenja nacrta odluke na temelju članka 60. stavka 3. Uredbe (EU)	***Briše se.***

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2016/679, revidiranog nacrta odluke na temelju članka 60. stavka 4. Uredbe (EU) 2016/679 ili obvezujuće odluke Odbora na temelju članka 65. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679. Podnositelj pritužbe može zatražiti uvid u verziju dokumenata koja nije povjerljiva na kojima se temelji odluka o potpunom ili djelomičnom odbacivanju pritužbe.	

Amandman 27

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(19) Potrebno je razjasniti podjelu odgovornosti između vodećeg nadzornog tijela i nadzornog tijela kojem je pritužba podnesena u slučaju odbacivanja pritužbe u prekograničnom slučaju. Kao kontaktna točka za podnositelja pritužbe za vrijeme istrage, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena trebalo bi ***pribaviti mišljenje podnositelja pritužbe o predloženom odbacivanju pritužbe i trebalo bi*** biti odgovorno za svu komunikaciju s podnositeljem pritužbe. Svu tu komunikaciju trebalo bi podijeliti s vodećim nadzornim tijelom. Budući da je na temelju članka 60. stavaka 8. i 9. Uredbe (EU) 2016/679 nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena zaduženo za donošenje konačne odluke o odbacivanju pritužbe, ***to bi*** nadzorno tijelo trebalo ***biti zaduženo*** i ***za*** izradu nacrta odluke iz članka 60. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/679.	(19) Potrebno je razjasniti podjelu odgovornosti između vodećeg nadzornog tijela i nadzornog tijela kojem je pritužba podnesena u slučaju odbacivanja pritužbe u prekograničnom slučaju. Kao kontaktna točka za podnositelja pritužbe za vrijeme istrage, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena trebalo bi biti odgovorno za svu komunikaciju s podnositeljem pritužbe. Svu tu komunikaciju trebalo bi podijeliti s vodećim nadzornim tijelom. Budući da je na temelju članka 60. stavaka 8. i 9. Uredbe (EU) 2016/679 nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena zaduženo za donošenje konačne odluke o odbacivanju pritužbe, ***koja mora biti u skladu s njegovim nacionalnim postupovnim pravom, vodeće*** nadzorno tijelo trebalo ***bi uključiti*** i ***to nadzorno tijelo u*** izradu nacrta odluke iz članka 60. stavka 3***. i svaku konačnu odluku iz članka 60. stavaka od 7. do 9***. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 28

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 21.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(21) Kako bi se učinkovito zaštitilo pravo na dobru upravu i pravo na obranu iz Povelje ***Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”)***, uključujući pravo svake osobe na saslušanje prije poduzimanja svake pojedi-	(21) Kako bi se učinkovito zaštitilo pravo na dobru upravu i pravo na obranu iz Povelje, uključujući pravo svake osobe na saslušanje prije poduzimanja svake pojedinačne mjere koja bi na nju negativno utjecala, važno

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
načne mjere koja bi na nju negativno utjecala, važno je predvidjeti jasna pravila o ostvarivanju tog prava.	je predvidjeti jasna pravila o ostvarivanju tog prava ***za sve strane uključene u predmet. Svaka stranka treba imati pravo odbiti pravo na saslušanje.***

Amandman 29

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(22) Pravilima o upravnom postupku koja primjenjuju nadzorna tijela pri provedbi Uredbe (EU) 2016/679 trebalo bi se omogućiti da stranke ***pod istragom učinkovito*** iznesu svoja stajališta o istinitosti i relevantnosti činjenica, prigovora i okolnosti koje je iznijelo nadzorno tijelo za vrijeme postupka, čime im je omogućeno da ostvare pravo na obranu. Preliminarnim nalazima utvrđuje se preliminarno stajalište o navodnoj povedi Uredbe (EU) 2016/679 nakon istrage. Oni su stoga bitno postupovno jamstvo kojim se osigurava poštovanje prava na saslušanje. Stranke ***pod istragom*** trebale ***bi*** dobiti dokumente koji su im potrebni za ***učinkovitu obranu i dostavu*** primjedbi na ***optužbe koje im*** se ***stavljaju*** na ***teret***, omogućivanjem uvida u ***upravni*** spis.	(22) Pravilima o upravnom postupku koja primjenjuju nadzorna tijela pri provedbi Uredbe (EU) 2016/679 trebalo bi se omogućiti da stranke ***stvarno imaju pravo na saslušanje i priliku da*** iznesu svoja stajališta o istinitosti i relevantnosti činjenica, prigovora i okolnosti koje je iznijelo nadzorno tijelo za vrijeme postupka, čime im je omogućeno da ostvare pravo na obranu. Preliminarnim nalazima utvrđuje se preliminarno stajalište o navodnoj povedi Uredbe (EU) 2016/679 nakon istrage. Oni su stoga bitno postupovno jamstvo kojim se osigurava poštovanje prava na saslušanje. Stranke ***bi*** trebale dobiti ***sve nužne*** dokumente koji su im potrebni za ***učinkovito iznošenje*** primjedbi ***o pitanjima koja*** se ***odnose*** na ***istragu***, omogućivanjem uvida u spis ***predmeta***.

Amandman 30

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(23) ***Preliminarni nalazi određuju opseg istrage, a tako i opseg svake buduće konačne odluke (ovisno o slučaju, donesene na temelju obvezujuće odluke koju je izdao Odbor u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679), koja može biti upućena voditeljima ili izvršiteljima obrade.*** Preliminarni nalazi trebali bi biti formulirani tako da su, iako sažeti, dovoljno jasni da omoguće strankama ***pod istragom*** da pravilno utvrde prirodu navodne	(23) Preliminarni nalazi trebali bi biti formulirani tako da su, iako sažeti, dovoljno jasni da omoguće strankama da pravilno utvrde prirodu navodne povrede Uredbe (EU) 2016/679. Obveza davanja strankama svih informacija potrebnih ***da im*** se ***omogući saslušanje*** ispunjena je ako se u konačnoj odluci uzimaju u obzir samo činjenice o kojima su stranke imale priliku iznijeti svoja stajališta. Međutim, konačna odluka vodećeg nadzornog tijela ne mora nužno biti kopija preli-

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
povrede Uredbe (EU) 2016/679. Obveza davanja strankama ***pod istragom*** svih informacija potrebnih ***kako bi*** se ***mogle primjereno obraniti*** ispunjena je ako se u konačnoj odluci ***ne tvrdi da su stranke pod istragom počinile povrede osim povreda navedenih u preliminarnim nalazima i ako se*** uzimaju u obzir samo činjenice o kojima su stranke ***pod istragom*** imale priliku iznijeti svoja stajališta. Međutim, konačna odluka vodećeg nadzornog tijela ne mora nužno biti kopija preliminarnih nalaza. Vodećem nadzornom tijelu trebalo bi dopustiti da u konačnoj odluci uzme u obzir odgovore stranaka ***pod istragom*** na preliminarne nalaze i, prema potrebi, revidirani nacrt odluke na temelju članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679, te odluku ***iz članka 65. stavka 1. točke (a)*** kojom se rješava spor između nadzornih tijela. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi moći provesti vlastitu procjenu činjenica i pravnih kvalifikacija koje su iznijele stranke ***pod istragom*** kako bi ili odustalo od prigovora ako nadzorno tijelo utvrdi da su neutemeljeni ili upotpunilo i preinačilo svoju činjeničnu i pravnu argumentaciju u prilog prigovorima koje uzima u obzir. ***Na primjer, uzimanje u obzir argumenta koji je stranka pod istragom iznijela za vrijeme upravnog postupka, a da joj nije dana prilika da prije donošenja konačne odluke u tom pogledu izrazi mišljenje, ne može sama po sebi predstavljati povredu prava na obranu.***	minarnih nalaza. Vodećem nadzornom tijelu trebalo bi dopustiti da u konačnoj odluci uzme u obzir odgovore stranaka na preliminarne nalaze i, prema potrebi, revidirani nacrt odluke na temelju članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679, te odluku ***Odbora*** kojom se rješava spor između nadzornih tijela ***u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) te uredbe***. Vodeće nadzorno tijelo trebalo bi moći provesti vlastitu procjenu činjenica i pravnih kvalifikacija koje su iznijele stranke kako bi ili odustalo od prigovora ako nadzorno tijelo utvrdi da su neutemeljeni ili upotpunilo i preinačilo svoju činjeničnu i pravnu argumentaciju u prilog prigovorima koje uzima u obzir.

Amandman 31

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(24) Stranke ***pod istragom*** trebale ***bi*** imati pravo na saslušanje prije podnošenja revidiranog nacrta odluke na temelju članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679 ili donošenja obvezujuće odluke Odbora u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679.	(24) Stranke ***bi*** trebale imati pravo na saslušanje ***u odgovarajućim fazama postupka, a posebno*** prije podnošenja revidiranog nacrta odluke na temelju članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679 ili donošenja obvezujuće odluke Odbora u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 32

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(25) Podnositeljima pritužbi trebalo bi omogućiti da sudjeluju u postupcima koje je pokrenulo nadzorno tijelo radi utvrđivanja ili razjašnjavanja pitanja povezanih s mogućom povredom Uredbe (EU) 2016/679. Činjenica da je nadzorno tijelo već pokrenulo istragu o predmetu pritužbe ili će se pritužbom baviti u istrazi pokrenutoj po službenoj dužnosti nakon primitka pritužbe ne sprečava kvalifikaciju ispitanika kao podnositelja pritužbe. ***Međutim, istraga nadzornog tijela o mogućoj povredi Uredbe (EU) 2016/679 koju počini voditelj ili izvršitelj obrade ne čini kontradiktorni postupak između podnositelja pritužbe i stranaka pod istragom. Riječ je o postupku koji je pokrenulo nadzorno tijelo, na vlastitu inicijativu ili na temelju pritužbe, pri ispunjavanju svojih zadaća na temelju članka 57. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679. Stranke pod istragom i podnositelj pritužbe stoga nisu u jednakoj postupovnoj situaciji i potonji se ne može pozvati na pravo na pošteno saslušanje ako odluka ne utječe negativno na njegov pravni položaj. Uključivanje podnositelja pritužbe u postupak protiv stranaka pod istragom ne smije ugroziti pravo tih stranaka na saslušanje.***	(25) Podnositeljima pritužbi trebalo bi omogućiti da sudjeluju u postupcima koje je pokrenulo nadzorno tijelo radi utvrđivanja ili razjašnjavanja pitanja povezanih s mogućom povredom Uredbe (EU) 2016/679. Činjenica da je nadzorno tijelo već pokrenulo istragu o predmetu pritužbe ili će se pritužbom baviti u istrazi pokrenutoj po službenoj dužnosti nakon primitka pritužbe ne sprečava kvalifikaciju ispitanika kao podnositelja pritužbe.

Amandman 33

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(25a) Neovisno o činjenici da se stranke pod istragom i podnositelj pritužbe ne nalaze u istom položaju u postupku, u određenim okolnostima podnositelji pritužbe mogu imati mogućnost tijekom istrage iznijeti argumente i dokaze koji mogu pridonijeti tijeku istrage. To bi osobito bile okolnosti u kojima neprofitno tijelo, organizacija ili udruženje podnese pritužbu u ime ispitanika ili na vlastitu inicijativu u

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	skladu s člankom 80. Uredbe (EU) 2016/679. Nadzorna tijela trebala bi omogućiti saslušanje takvih podnositelja pritužbi u svim fazama istrage, uključujući istrage po službenoj dužnosti, a pritom očuvati njihovu neovisnost.

Amandman 34

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 26.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(26) Podnositelji pritužbe trebali bi moći podnositi pisana stajališta o preliminarnim nalazima. Oni, međutim, ne smiju imati pristup poslovnim tajnama ili ostalim povjerljivim informacijama drugih stranaka uključenih u postupak. Podnositelji pritužbe ne bi trebali imati opći pristup upravnom spisu.	***Briše se.***

Amandman 35

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 27.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(27) Pri utvrđivanju rokova ***u kojima stranke pod istragom i podnositelji pritužbi*** moraju iznijeti svoja stajališta o preliminarnim nalazima, nadzorna tijela trebala bi uzeti u obzir složenost pitanja postavljenih u preliminarnim nalazima ***kako bi osigurala da stranke*** pod istragom i ***podnositelji*** pritužbi imaju dovoljno mogućnosti da smisleno iznesu svoja stajališta o postavljenim pitanjima.	(27) Pri utvrđivanju rokova ***i ograničavanju duljine podnesaka u kojima stranke*** moraju iznijeti svoja stajališta o preliminarnim nalazima, nadzorna tijela trebala bi uzeti u obzir složenost pitanja postavljenih u preliminarnim nalazima***, kao i sposobnost stranaka*** pod istragom i ***podnositelja*** pritužbi ***da odgovore, kako bi osigurala da stranke*** imaju dovoljno mogućnosti da smisleno iznesu svoja stajališta o postavljenim pitanjima. ***Međutim, to ne bi smjelo dovesti do neprimjereno dugih postupaka.***

Amandman 36

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(28) Razmjena stajališta prije donošenja nacrta odluke podrazumijeva otvoreni dijalog i opsežnu razmjenu stajališta pri čemu bi nadzorna tijela trebala dati sve od sebe da postignu konsenzus o nastavku istrage. S druge strane, do neslaganja izraženog u relevantnim i obrazloženim prigovorima u skladu s člankom 60. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679, zbog kojeg se povećava mogućnost za rješavanje sporova između nadzornih tijela na temelju članka 65. Uredbe (EU) 2016/679 i odgađa donošenje konačne odluke nadležnog nadzornog tijela, trebalo bi doći u iznimnom slučaju neuspjeha nadzornih tijela da postignu konsenzus i ako je potrebno osigurati dosljedno tumačenje Uredbe (EU) 2016/679. Te bi prigovore trebalo koristiti umjereno kad su pitanja dosljedne provedbe Uredbe (EU) 2016/679 ugrožena jer svaka primjena relevantnih i obrazloženih prigovora odgađa ostvarivanje prava ispitanika na pravnu zaštitu. Budući da bi o opsegu istrage i relevantnim činjenicama trebalo odlučiti prije priopćavanja preliminarnih nalaza, predmetna nadzorna tijela ne bi trebala postavljati ta pitanja u relevantnim i obrazloženim prigovorima. Međutim, predmetna nadzorna tijela mogu ih postaviti u svojim primjedbama na sažetak ključnih pitanja u skladu s člankom 9. stavkom 3. prije nego što se preliminarni nalazi priopće strankama pod istragom.	***Briše se.***

Amandman 37

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(29) Radi učinkovitog i uključivog okončanja postupka rješavanja spora, pri čemu bi sva nadzorna tijela trebala moći doprinijeti svojim stajalištima i vodeći računa o vremenskim ograničenjima za vrijeme rješavanja spora, oblik i struktura relevantnih i	(29) Radi učinkovitog i uključivog okončanja postupka rješavanja spora, pri čemu bi sva nadzorna tijela trebala moći doprinijeti svojim stajalištima i vodeći računa o vremenskim ograničenjima za vrijeme rješavanja spora, oblik i struktura relevantnih i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
obrazloženih prigovora trebali bi ispuniti određene zahtjeve. Stoga bi relevantni i obrazloženi prigovori trebali biti ***ograničeni na propisano razdoblje,*** formulirani dovoljno jasno, koherentno i precizno te bi se u njima jasno trebalo navesti neslaganje s nacrtom odluke.	obrazloženih prigovora trebali bi ispuniti određene zahtjeve. Stoga bi relevantni i obrazloženi prigovori trebali biti formulirani dovoljno jasno, koherentno i precizno te bi se u njima jasno trebalo navesti neslaganje s nacrtom odluke.

Amandman 38

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 30.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(30) Uvid u ***upravni*** spis ***predviđen je kao dio prava na obranu i*** prava na dobru upravu utvrđenih u Povelji. Strankama ***pod istragom trebalo bi omogućiti*** uvid u ***upravni*** spis ***kad*** se ***obavijeste o preliminarnim nalazima te bi trebalo utvrditi rok za podnošenje pisanog odgovora*** na ***preliminarne nalaze***.	(30) Uvid u ***zajednički*** spis ***predmeta može biti predviđen u duhu*** prava na dobru upravu utvrđenih u Povelji. Strankama ***bi trebalo omogućiti uvid u zajednički spis predmeta.*** Uvid ***stranaka*** u ***zajednički*** spis ***predmeta može*** se ***ograničiti na zahtjev stranke radi zaštite njihovih zakonski priznatih prava ili prava drugih ili u javnom interesu. Takvo ograničenje mora biti razmjerno u odnosu na priznata prava drugih ili relevantni javni interes.***

Amandman 39

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 31.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(31) Pri odobravanju uvida u ***upravni*** spis nadzorna tijela trebala bi osigurati zaštitu poslovne tajne i drugih povjerljivih informacija. Kategorija „ostali povjerljivi podaci" obuhvaća informacije koje nisu poslovne tajne, ali mogu se smatrati povjerljivima ako bi njihovo otkrivanje znatno naškodilo voditelju obrade, izvršitelju obrade ili fizičkoj osobi. Nadzorna tijela trebala bi imati mogućnost zahtijevati da stranke pod istragom koje dostavljaju ili su dostavile dokumente ili izjave označe povjerljive informacije.	(31) Pri odobravanju uvida u ***zajednički*** spis ***predmeta*** nadzorna tijela trebala bi osigurati zaštitu poslovne tajne i drugih ***zakonom zaštićenih*** povjerljivih informacija ***te zaštitu informacija od javnog interesa u skladu s primjenjivim nacionalnim pravom***. Kategorija „ostali povjerljivi podaci" obuhvaća informacije koje nisu poslovne tajne, ali mogu se smatrati povjerljivima ako bi njihovo otkrivanje znatno naškodilo voditelju obrade, izvršitelju obrade ili fizičkoj ***ili pravnoj*** osobi. Nadzorna tijela trebala bi imati mogućnost zahtijevati da stranke pod istragom koje dostavljaju ili su dostavile dokumente ili izjave označe povjerljive informacije ***i dostave verziju koja nije povjerljiva***.

Amandman 40

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 33.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(33) Pri upućivanju predmeta na rješavanje spora u skladu s člankom 65. Uredbe (EU) 2016/679 vodeće nadzorno tijelo trebalo bi Odboru dostaviti sve potrebne informacije kako bi mogao ocijeniti dopuštenost relevantnih i obrazloženih prigovora i donijeti odluku u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679. Nakon što Odbor primi sve potrebne dokumente ***navedene u članku 23.***, ***predsjednik Odbora*** trebao bi registrirati upućivanje predmeta u ***smislu članka*** 65. ***stavka*** 2. Uredbe (EU) 2016/679.	(33) Pri upućivanju predmeta na rješavanje spora u skladu s člankom 65. Uredbe (EU) 2016/679 vodeće nadzorno tijelo trebalo bi Odboru dostaviti sve potrebne informacije kako bi mogao ocijeniti dopuštenost relevantnih i obrazloženih prigovora i donijeti odluku u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679. Nakon što Odbor primi sve potrebne dokumente, trebao bi registrirati upućivanje predmeta u ***skladu s člankom*** 65. ***stavkom*** 2. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 41

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 34.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(34) Obvezujuća odluka Odbora na temelju članka 65. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679 trebala bi se odnositi isključivo na pitanja zbog kojih je pokrenuto rješavanje spora i biti sastavljena tako da vodeće nadzorno tijelo može donijeti konačnu odluku na temelju odluke Odbora***, a pritom zadržati diskrecijsko pravo***.	(34) Obvezujuća odluka Odbora na temelju članka 65. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679 trebala bi se odnositi isključivo na pitanja zbog kojih je pokrenuto rješavanje spora i biti sastavljena ***na jasnom i preciznom jeziku*** tako da vodeće nadzorno tijelo može donijeti konačnu odluku na temelju odluke Odbora.

Amandman 42

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(36) Kako bi se pojednostavnio postupak za donošenje hitnih mišljenja i hitnih obvezujućih odluka Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679, potrebno je utvrditi postupovna pravila o rokovima zahtjeva za hitno mišljenje ili hitnu obvezujuću odluku, dokumentima koji se podnose Odboru i na kojima bi Odbor trebao temeljiti odluku,	(36) Kako bi se pojednostavnio postupak za donošenje hitnih mišljenja i hitnih obvezujućih odluka Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679, potrebno je utvrditi postupovna pravila o rokovima zahtjeva za hitno mišljenje ili hitnu obvezujuću odluku, dokumentima koji se podnose Odboru i na kojima bi Odbor trebao temeljiti odluku,

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
subjektima kojima bi se mišljenje ili odluka Odbora trebala uputiti te posljedicama mišljenja ili odluke Odbora.	subjektima kojima bi se mišljenje ili odluka Odbora trebala uputiti te posljedicama mišljenja ili odluke Odbora. ***Privremene mjere u skladu s člankom 66. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679 trebale bi uključivati sve moguće mjere u okviru ovlasti nadzornih tijela, u skladu s člankom 58. te Uredbe.***

Amandman 43

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 36.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(36a) Odbor bi od nadzornih tijela trebao moći zatražiti sve dodatne informacije koje su mu potrebne za donošenje obvezujuće odluke.

Amandman 44

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 36.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(36b) Podnositelj pritužbe trebao bi imati pravo na pravni lijek u slučaju da nadzorno tijelo ne upotrijebi svoje ovlasti ili na neki drugi način poduzme potrebne radnje propisane Uredbom (EU) 2016/679. Osim toga, stranke bi trebale imati pravo na poduzimanje mjera protiv vodećeg nadzornog tijela u slučaju nedjelovanja ili predugih postupaka. Kako bi se osiguralo da nema praznina u provedbi, stranke u predmetu i organizacije iz članka 80. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679 trebale bi imati ovlasti za traženje pravnog lijeka u javnom interesu ako nadzorno tijelo ne poštuje odluku Odbora te ako smatraju da su prava ispitanika iz Uredbe (EU) 2016/679 prekršena kao rezultat obrade podataka.

Amandman 45

Prijedlog uredbe

Uvodna izjava 38.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(38) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i Europskim odborom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 2. Uredbe (EU) 2018/1725 te su oni dali zajedničko mišljenje ***[ ]***,	(38) Provedeno je savjetovanje s Europskim nadzornikom za zaštitu podataka i Europskim odborom za zaštitu podataka u skladu s člankom 42. stavkom 2. Uredbe (EU) 2018/1725 te su oni dali zajedničko mišljenje ***19. rujna 2023.***,

Amandman 46

Prijedlog uredbe

Odjeljak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Odjeljak 1.a
	Predmet, područje primjene i definicije

Amandman 47

Prijedlog uredbe

Članak 1. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 1.	Članak 1.
Predmet	Predmet ***i područje primjene***

Amandman 48

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ovom Uredbom utvrđuju se postupovna pravila za rješavanje pritužbi i provođenje istraga u slučajevima koji se temelje na pritužbama i slučajevima koje nadzorna tijela pokrenu po službenoj dužnosti u ***prekograničnoj provedbi Uredbe (EU) 2016/679***.	Ovom Uredbom utvrđuju se postupovna pravila za rješavanje pritužbi i provođenje istraga u slučajevima koji se temelje na pritužbama i slučajevima koje nadzorna tijela pokrenu po službenoj dužnosti ***i to ako*** u ***predmetu sudjeluju nadzorna tijela više od jedne države članice, kao i postupovna pravila za povezane pravne lijekove***.

Amandman 49

Prijedlog uredbe

Članak 1. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 26.b ove Uredbe primjenjuje se i na predmete pred nadzornim tijelom jedne države članice na temelju članka 56. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 50

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(1) ***„stranke*** pod istragom" znači voditelji obrade i/ili izvršitelji obrade protiv kojih se vodi istraga zbog navodne povrede Uredbe (EU) 2016/679 ***povezane s prekograničnom obradom***;	(1) ***„stranka*** pod istragom" znači voditelji obrade i/ili izvršitelji obrade protiv kojih ***je podnesena pritužba ili protiv kojih*** se vodi istraga zbog navodne povrede Uredbe (EU) 2016/679 ***te njihovi predstavnici***;

Amandman 51

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1a) „podnositelj pritužbe" znači ispitanik ili neprofitno tijelo, organizacija ili udruženje koji su podnijeli pritužbu na temelju članka 77. Uredbe (EU) 2016/679 te se stoga smatraju strankom u postupku;

Amandman 52

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1b) „stranka" znači stranka ili stranke pod istragom, podnositelj(i) pritužbe i bilo koja treća strana uključena u postupak kako je definirano nacionalnim pravom;

Amandman 53

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1c) „nacionalno postupovno pravo" znači zakoni, propisi i upravne odredbe države članice kojima se uređuje postupak pred nadzornim tijelom;

Amandman 54

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.d (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1d) „pritužbeni postupak" znači postupak kojim se odlučuje o ishodu pritužbe na temelju članka 77. Uredbe (EU) 2016/679;

Amandman 55

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.e (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1e) „postupak po službenoj dužnosti" znači istraga o aktivnostima fizičke ili pravne osobe, javnog tijela, agencije ili drugog tijela pokrenuta na inicijativu nadzornog tijela na temelju članka 57. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679;

Amandman 56

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.f (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1f) „zajednički spis predmeta" znači namjenski elektronički spis za svaki predmet obuhvaćen područjem primjene ove Uredbe, kojim upravlja vodeće nadzor-

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	no tijelo i u koji se pohranjuju sve relevantne informacije, osobito dokumenti, podnesci, dopisi i druge informacije u vezi s predmetom te koji je dostupan na daljinu predmetnim nadzornim tijelima i strankama u predmetu;

Amandman 57

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 1.g (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(1g) „tijelo kojem se podnosi pritužba" znači nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena kako je navedeno u članku 4. stavku 22. točci (c) Uredbe (EU) 2016/679;

Amandman 58

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(2) „sažetak ključnih pitanja" znači sažetak koji vodeće nadzorno tijelo treba dostaviti predmetnim nadzornim tijelima, u kojem se utvrđuju ***glavne relevantne činjenice*** i stajališta vodećeg nadzornog tijela o slučaju;	(2) „sažetak ključnih pitanja" znači sažetak koji vodeće nadzorno tijelo treba dostaviti predmetnim nadzornim tijelima, u kojem se utvrđuju ***glavna relevantna činjenična*** i ***pravna pitanja u preliminarnom opsegu istrage te činjenična i pravna*** stajališta vodećeg nadzornog tijela o slučaju;

Amandman 59

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(3) „preliminarni nalazi" znači dokument koji je vodeće nadzorno tijelo dostavilo strankama ***pod istragom*** u kojem se navode optužbe, relevantne činjenice, popratni dokazi, pravna analiza i, prema potrebi, predložene korektivne mjere;	(3) „preliminarni nalazi" znači dokument koji je vodeće nadzorno tijelo dostavilo strankama u kojem se navode optužbe, relevantne činjenice, popratni dokazi, pravna analiza i, prema potrebi, predložene korektivne mjere;

Amandman 60

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 4.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4a) „povjerljiva verzija dokumenata” znači dokument koji sadržava povjerljive ili osjetljive informacije koje mogu podlijegati obvezi čuvanja povjerljivosti na temelju primjenjivog prava Unije ili nacionalnog prava i pravila o zaštiti podataka;

Amandman 61

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka 4.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(4b) „verzija dokumenta koja nije povjerljiva” znači verzija dokumenta iz koje su uklonjene povjerljive ili osjetljive informacije i koja se može dostaviti podnositelju pritužbe bez kršenja prava unije ili nacionalnog prava ili pravila o zaštiti podataka.

Amandman 62

Prijedlog uredbe

Odjeljak 1.b (novi) – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Odjeljak 1.b
	Postupovna pravila

Amandman 63

Prijedlog uredbe

Članak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.a ***Primjenjivo postupovno pravo*** ***1. Uz ovu Uredbu i pod uvjetom da nije u suprotnosti s njom, postupovnim pravom primjenjivim na postupke pred nadzornim tijelom uređuju se sve izravne interakcije između tog nadzornog tijela i stranaka pred njim. Ovom se Uredbom ne isključuje mogućnost da države članice specificiraju postupovna pitanja koja nisu uređena ovom Uredbom ili Uredbom (EU) 2016/679.*** ***2. Ova Uredba i Uredba (EU) 2016/679 uređuju interakciju između nadzornih tijela različitih država članica u okviru područja primjene ove Uredbe.*** ***3. Podnositelj pritužbe ima pravo komunicirati isključivo s nadzornim tijelom kojem je pritužba podnesena na temelju članka 77. Uredbe (EU) 2016/679.***

Amandman 64

Prijedlog uredbe

Članak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.b ***Zajednički postupovni standardi*** ***1. Ne dovodeći u pitanje dodatna prava u skladu s nacionalnim postupovnim pravom, svaka stranka ima barem sljedeća prava:*** ***(a) da se s njezinim predmetom postupa nepristrano i pošteno, a s njom ravnopravno, čak i pred različitim nadzornim tijelima u različitim područjima nadležnosti („pošten postupak”);*** ***(b) biti saslušana prije poduzimanja bilo kakve mjere koja bi na nju negativno utjecala, među ostalim prije donošenja odluke o potvrđivanju ili potpunom ili djelomičnom odbijanju pritužbe („pravo na saslušanje”);*** ***(c) uvid u zajednički spis predmeta, osim u interna razmatranja nadzornog tijela ili razmatranja među tih tijelima („transparentnost postupka”);***

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2. Vodeće nadzorno tijelo obavješćuje i saslušava stranke u odgovarajućim fazama postupka kako bi im omogućilo da učinkovito izraze svoja stajališta o svim činjeničnim nalazima i pravnim zaključcima vodećeg nadzornog tijela.
	3. Zajednički spis predmeta sadržava sve dokaze, optužujuće i oslobađajuće, uključujući dokumente i ostale dokaze koje su dostavile stranke pod istragom.
	4. Na zahtjev stranke da se zaštite njezina zakonski priznata prava ili da se zaštite prava drugih ili ako je to u javnom interesu ili radi zaštite operativne sigurnosti i kibernetičke sigurnosti, nadzorno tijelo može ograničiti prava iz stavka 1. točke (c). Svako takvo ograničenje mora se provesti u skladu s nacionalnim postupovnim pravom koje se na temelju članka 2.a stavka 1. primjenjuje na sve izravne interakcije između nadzornog tijela i stranke koja prima ograničene informacije i mora biti razmjerno u odnosu na priznata prava drugih ili relevantni javni interes. Stranka koja zahtijeva povjerljivost dostavlja povjerljivu verziju svih informacija te predloženu verziju koja nije povjerljiva.
	5. Verziju dokumenata koje je dostavila stranka a koja nije povjerljiva određuje nadzorno tijelo koje donosi odluku na temelju prve rečenice stavka 4., primjenjujući samo strogo proporcionalne mjere, kao što je zacrnjivanje određenih dijelova dokumenata.
	6. Predmetna nadzorna tijela u svakom trenutku imaju uvidu u povjerljivu verziju svih dokumenata i mogu podnijeti prigovor na zacrnjene dijelove za koje smatraju da nisu strogo proporcionalni. Nadzorna tijela na temelju prve rečenice stavka 4. dužna su odmah obavijestiti stranke o tome da su informacije uskraćene. Vodeće nadzorno tijelo vodi evidenciju o svakom uvidu u zajednički spis predmeta.
	7. Radi učinkovitosti postupaka nadzorna tijela ograničavaju duljinu podnesaka stranaka na najviše 50 stranica. Ta tijela određuju razumne i primjerene rokove od najmanje tri i najviše šest tjedana, osim ako zbog iznimnih okolnosti nije opravdano produljenje. Nadzorna tijela nisu obvezna uzeti u obzir pisana stajališta primljena nakon isteka tog roka.
	8. Vodeće nadzorno tijelo može spojiti i razdvojiti slučajeve u skladu s nacionalnim postupovnim pravom, u mjeri u kojoj se time ne ugrožavaju prava stranaka.

Amandman 65

Prijedlog uredbe

Članak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.c
	Suradnja između nadzornih tijela
	1. Vodeće nadzorno tijelo strukturira postupak te koordinira i upravlja njime na učinkovit i brz način, u skladu s Uredbom (EU) 2016/679, ovom Uredbom i svim primjenjivim nacionalnim postupovnim propisima.
	2. Svako nadzorno tijelo može izjaviti da je predmetno, uz navođenje razloga zbog kojih zadovoljava definiciju predmetnog nadzornog tijela iz članka 4. stavka 22. Uredbe (EU) 2016/679. Vodeće nadzorno tijelo u zajedničkom spisu predmeta vodi popis predmetnih nadzornih tijela za svaki predmet.
	Ako vodeće nadzorno tijelo smatra da nadzorno tijelo koje je dalo izjavu da je predmetno na temelju ovog stavka ne ispunjava definiciju predmetnog nadzornog tijela, ono obavješćuje to tijelo o svojoj ocjeni. Nadzorno tijelo koje je izjavilo da je predmetno u roku od tjedan dana od primitka te ocjene ili povlači svoju izjavu ili dostavlja obrazloženo mišljenje u kojem navodi razloge zbog kojih smatra da je ocjena vodećeg nadzornog tijela netočna. Ako se različite ocjene vodećeg nadzornog tijela i nadzornog tijela koje je izjavilo da je predmetno ne mogu drukčije riješiti, vodeće nadzorno tijelo traži Odbor da donese odluku na temelju članka 26.a.
	3. Svako predmetno nadzorno tijelo koje primi informaciju relevantnu za predmet dužno je istu dostaviti vodećem nadzornom tijelu bez odgode, najkasnije tjedan dana od dana primitka te informacije.
	4. Ako se različita stajališta ne mogu razriješiti ili u slučaju neaktivnosti drugog nadzornog tijela, nadzorna tijela koriste ovlasti namijenjene rješavanju takvih situacija na temelju ove Uredbe i poglavlja VII. Uredbe (EU) 2016/679.
	5. Svi pisani dokumenti nadzornog tijela dostavljaju se elektronički u sažetom, transparentnom, razumljivom i lako dostupnom obliku na jasnom i jednostavnom jeziku.

Amandman 66

Prijedlog uredbe

Članak 2.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 2.d
	Korištenje jezika i prijevoda
	1. Odbor određuje jedan jezik koji će prihvatiti sva nadzorna tijela tijekom suradnje među tijelima („jezik suradnje").
	2. Kada nadzorno tijelo dijeli relevantne informacije s drugim nadzornim tijelom, mora osigurati prijevod na jezik suradnje ili na bilo koji drugi jezik koji nadzorno tijelo primatelj prihvaća.
	3. Vodeće nadzorno tijelo omogućava podneske u zajednički spis predmeta na izvornom jeziku i osigurava prijevode na jezik suradnje.
	4. U svakoj izravnoj interakciji sa strankama, nadzorna tijela strankama pružaju informacije na izvornom jeziku i, prema potrebi, ili prijevod na jezik nacionalnog postupovnog prava ili na bilo koji drugi jezik koji stranka razumije ili upotrebljava u svojoj uobičajenoj vanjskoj komunikaciji.
	5. Nadzorno tijelo može osigurati automatizirane prijevode ako smatra da se automatizirani prijevod bitno ne razlikuje od izvornika.
	6. Kada se podnese pravni lijek protiv nadzornog tijela, nadzorno tijelo dostavlja zajednički spis predmeta i sve druge relevantne informacije na jeziku koji prihvaća pravosuđe države članice.

Amandman 67

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Pritužba na temelju ***Uredbe (EU) 2016/679 koja se odnosi na prekograničnu obradu*** mora sadržavati podatke koji se traže u ***obrascu***, kako je navedeno u Prilogu. Nisu potrebni dodatni podaci da bi pritužba bila dopuštena.	1. Pritužba na temelju ***ove Uredbe*** mora sadržavati podatke koji se traže u ***predlošku***, kako je navedeno u Prilogu.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Nisu potrebni dodatni podaci da bi pritužba bila dopuštena. ***Podaci se mogu dostaviti na bilo koji način koji nadležno tijelo prihvaća, uključujući ne korištenje predloška.***

Amandman 68

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Podnositelj pritužbe nije dužan kontaktirati stranku pod istragom prije podnošenja pritužbe. Ako je podnositelj pritužbe bio u kontaktu sa strankom pod istragom prije podnošenja pritužbe koja se odnosi na isto pitanje, dostavlja komunikaciju koja se odnosi na taj kontakt u skladu s Prilogom.

Amandman 69

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena dužno je u roku od dva tjedna potvrditi primitak i dopuštenost pritužbe ili ako pritužba ne ispunjava uvjete iz stavka 1., proglasiti pritužbu nedopuštenom i obavijestiti podnositelja pritužbe o informacijama koje nedostaju.

Amandman 70

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.c Nadzorno tijelo pritužbi dodjeljuje broj predmeta i tu informaciju prenosi podnositelju pritužbe. Time se ne dovodi u pitanje ocjena dopuštenosti pritužbe u skladu sa stavkom 2. točkom (c) podtočkom i.

Amandman 71

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena ***utvrđuje odnosi li se pritužba*** na ***prekograničnu obradu***.	2. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena ***u roku od tri tjedna od priznavanja dopuštenosti pritužbe*** na ***temelju stavka 1.b:***

Amandman 72

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(a) preliminarnim zaključkom utvrđuje odnosi li se pritužba na prekograničnu obradu osobnih podataka podnositelja pritužbe, uzimajući u obzir barem sljedeće elemente:* ***i. relevantnog voditelja ili izvršitelja obrade za predmetnu obradu; ***ii. broj poslovnih nastana voditelja ili izvršitelja obrade u EU-u;*** ***iii. mjesto glavnog poslovnog nastana;*** ***iv. aktivnosti poslovnih nastana u više od jedne države članice;*** ***v. znatan ili vjerojatan znatan utjecaj na ispitanike u više od jedne države članice.***

Amandman 73

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2. – točka b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(b) utvrđuje koje je nadzorno tijelo pretpostavljeno vodeće nadzorno tijelo u skladu s člankom 56. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679 i je li predmet lokalne prirode u skladu s člankom 56. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679,

Amandman 74

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka c (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(c) poduzima jednu od sljedećih radnji:
	i. prosljeđuje pritužbu pretpostavljenom vodećem nadzornom tijelu u skladu s člankom 56. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679 i o tome obavještava podnositelja pritužbe. Ocjena nadzornog tijela kojem je pritužba podnesena o dopuštenosti pritužbe obvezujuća je za vodeće nadzorno tijelo; ili
	ii. rješava pritužbu na temelju članka 56. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 75

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Vodeće nadzorno tijelo odmah dostavlja pritužbu stranci pod istragom i zahtijeva odgovor bez nepotrebne odgode, a najkasnije u roku od tri tjedna od dana kad je stranka pod istragom primila obavijest vodećeg nadzornog tijela. U složenim predmetima te kada stranka pod istragom to zatraži i propisno obrazloži, vodeće nadzorno tijelo može produljiti rok za odgovor za još tri tjedna.

Amandman 76

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.b Stranke ili pretpostavljeno vodeće nadzorno tijelo podnose sve prigovore u vezi s nadležnošću pretpostavljenog vodećeg nadzornog tijela ili rješavanjem pritužbe na temelju članka 56. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/679 u roku od tri tjedna od primanja obavijesti o radnjama poduzetim na temelju članka 3. stavka 2. točke (c).

Amandman 77

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 2.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.c Ako je podnesen prigovor iz stavka 2.b, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena može povući prijenos pritužbe i preuzeti vlastitu nadležnost prema članku 55. ili 56. Uredbe (EU) 2016/679 ili je prenijeti na pretpostavljeno vodeće nadzorno tijelo u roku od dva tjedna. Ako nije poduzeta nijedna od tih radnji ili ako se različite ocjene uključenih nadzornih tijela ne mogu drukčije riješiti, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena traži Odbor da donese odluku na temelju članka 26.a. Odboru dostavlja opis relevantnih aktivnosti obrade, organizacije poduzeća i mjesta na kojem se donose odluke.

Amandman 78

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena dužno je u roku od mjesec dana utvrditi potpunost podataka koji se traže u obrascu.	***Briše se.***

Amandman 79

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Nakon ocjene cjelovitosti podataka koji se traže u obrascu nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena prosljeđuje pritužbu vodećem nadzornom tijelu.	***Briše se.***

Amandman 80

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Ako pri podnošenju pritužbe podnositelj pritužbe zahtijeva povjerljivost, podnositelj pritužbe podnosi i verziju pritužbe koja nije povjerljiva.	***Briše se.***

Amandman 81

Prijedlog uredbe

Članak 3. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Nadzorno tijelo kojem je podnesena pritužba u roku od tjedan dana potvrđuje primitak pritužbe. Ta potvrda ne dovodi u pitanje ocjenu dopuštenosti pritužbe u skladu sa stavkom 3.	***Briše se.***

Amandman 82

Prijedlog uredbe

Poglavlje II. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
II. ***Podnošenje*** i ***rješavanje pritužbi***	II. ***Pritužbe*** i ***postupci po službenoj dužnosti***

(Naslov „Poglavlje II." umeće se nakon članka 3. i mijenja se njegov naziv.)

Amandman 83

Prijedlog uredbe

Članak 4. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ispitivanje pritužbi	***Rješavanje*** pritužbi

Amandman 84

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pri procjeni primjerenog opsega u kojem bi se pritužba trebala istražiti u svakom pojedinom slučaju, nadzorno tijelo ***uzima u obzir sve relevantne okolnosti, uključujući sve*** sljedeće elemente:	*1.* Pri procjeni primjerenog opsega u kojem bi se pritužba trebala istražiti u svakom pojedinom slučaju, ***vodeće*** nadzorno tijelo ***nastoji osigurati*** sljedeće elemente:

Amandman 85

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***svrsishodnost omogućivanja*** djelotvorne i pravodobne pravne zaštite podnositelju pritužbe;	(a) ***omogućivanje*** djelotvorne i pravodobne pravne zaštite podnositelju pritužbe;

Amandman 86

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***težinu navodne povrede***;	(b) ***istragu relevantnih činjeničnih i pravnih elemenata potrebnih za zajedničko odlučivanje o pritužbi i donošenje odluke u skladu s člankom 60. stavcima 7., 8. i 9. Uredbe (EU) 2016/679***;

Amandman 87

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***sustavnost*** ili ***repetitivnost navodne povrede***.	(c) ***istragu svih drugih elemenata potrebnih za učinkovitu provedbu Uredbe (EU) 2016/679, uključujući izvršavanje ovlasti po službenoj dužnosti u skladu s člankom 58. stavkom 2., člankom 83.*** ili ***člankom 84. Uredbe (EU) 2016/679, posebno u slučaju sustavnih, teških ili opetovanih povreda***.

Amandman 88

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Rješavanje pritužbe uvijek dovodi do pravno obvezujuće odluke koja podliježe učinkovitom pravnom lijeku u skladu s člankom 78. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 89

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b Vodeće nadzorno tijelo dostavlja nacrt odluke u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 bez odgode, a najkasnije devet mjeseci od primitka pritužbe. ***Taj se rok iznimno može produljiti za:*** ***(a) osam tjedana kada se primjedbe iz članka 9. stavka 3. podnose u pogledu sažetka ključnih pitanja ili ažuriranog sažetka ključnih pitanja;*** ***(b) osam tjedana ako vodeće nadzorno tijelo namjerava izreći novčane kazne ili druge sankcije;*** ***(c) vremensko razdoblje između upućivanja iz članka 26.a stavka 1. ili 2. i odluke Odbora;*** ***(d) razdoblje produljenja koje dopušta Odbor u skladu s člankom 26.a stavkom 3.*** ***Do svakog od produljenja iz točaka od (a) do (d) može doći samo jednom.***

Amandman 90

Prijedlog uredbe

Članak 4. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.c Stavak 1.b ne primjenjuje se nakon što se slučaj podnese mehanizmu konzistentnosti u skladu s člankom 60. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 91

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Pritužba se može riješiti sporazumom između podnositelja pritužbe i ***stranaka*** pod istragom***. Ako nadzorno tijelo smatra da je postignuto sporazumno rješenje pritužbe, pri-općit će podnositelju pritužbe prijedlog rješenja. Ako se podnositelj pritužbe ne usprotivi sporazumnom rješavanju koje je predložilo nadzorno tijelo u roku od mjesec dana, pritužba se smatra povučenom.***	***1.*** Pritužba se može riješiti sporazumom između podnositelja pritužbe i ***stranke*** pod istragom ***u bilo kojoj fazi postupka***. ***Nadzorno tijelo koje prima pritužbu ili vodeće*** nadzorno tijelo ***može poticati i olakšavati taj dobrovoljni postupak***.

Amandman 92

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Sporazumno rješenje između podnositelja pritužbe i stranke pod istragom smatra se postignutim ako postoji izričit dogovor. Ako se postigne sporazumno rješenje pritužbe, stranke u roku od mjesec dana o nagodbi obavještavaju vodeće nadzorno tijelo i nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena.

Amandman 93

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b U roku od mjesec dana nakon obavijesti o sporazumnom rješenju u skladu sa stavkom 1.a, podnosi se nacrt odluke u skladu s člankom 56. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679 te se u njemu navodi sljedeće: ***(a) jesu li ispunjeni uvjeti za sporazumno rješenje u skladu sa stavkom 1.a i*** ***(b) je li potrebno otvoriti istragu po službenoj dužnosti u skladu sa stavkom 1.d.***

Amandman 94

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.c Ako u roku od mjesec dana nijedno od drugih predmetnih nadzornih tijela ne uloži prigovor na nacrt odluke iz stavka 1.b ili ako Odbor potvrdi sporazumno rješenje u postupku iz članka 65. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679, pritužba se smatra povučenom, a sporazumno rješenje valjanim.

Amandman 95

Prijedlog uredbe

Članak 5. – stavak 1.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.d Sporazumno rješavanje pritužbe ne sprečava vodeće nadzorno tijelo da po službenoj dužnosti provede istragu istog predmeta. Istragu po službenoj dužnosti tako može pokrenuti posebno u sljedećim slučajevima: ***(a) ako je stranka pod istragom više puta počinila povrede;*** ***(b) ako je stranka pod istragom bila stranka u velikom broju drugih sporazumnih rješenja;*** ***(c) ako se predmet pritužbe odnosi na velik broj ispitanika uz podnositelja pritužbe, dugotrajan je ili je ozbiljne naravi; ili*** ***(d) ako je iz drugih razloga potrebno izvršenje ovlasti kako bi se osigurala djelotvorna, razmjerna i odvraćajuća primjena Uredbe (EU) 2016/679.***

Amandman 96

Prijedlog uredbe

Članak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 5.a
	Zahtjev za postupak po službenoj dužnosti
	1. Ako smatra da je možda došlo do povrede Uredbe (EU) 2016/679 te da su pogođeni ispitanici na državnom području njegove države članice, svako predmetno nadzorno tijelo može zatražiti provođenje postupka po službenoj dužnosti podnošenjem pisanog zahtjeva vodećem nadzornom tijelu u kojemu traži da se poduzmu diskrecijske mjere u skladu sa stavkom 2. Taj zahtjev sadrži barem:
	(a) izjavu kojom potvrđuje da je predmetno nadzorno tijelo, i
	(b) sažetak ključnih pitanja u skladu s člankom 9.
	2. U roku od tri tjedna, pretpostavljeno vodeće nadzorno tijelo:
	(a) obavještava predmetno nadzorno tijelo da je pokrenulo postupak po službenoj dužnosti;
	(b) obavještava predmetno nadzorno tijelo da se članak 56. stavak 2. Uredbe (EU) 2016/679 primjenjuje na taj predmet i da u skladu s člankom 56. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 vodeće nadzorno tijelo ne namjerava rješavati predmet; ili
	(c) odbacuje zahtjev ako smatra da nije vodeće nadzorno tijelo ili da nema povrede Uredbe (EU) 2016/679 prima facie.
	U predmetu iz točke (a) ovog stavka predmetno nadzorno tijelo može podnijeti vodećem nadzornom tijelu nacrt odluke u skladu s člankom 56. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679.
	U predmetima iz točaka (b) i (c) ovog stavka, predmetno nadzorno tijelo može ponovno podnijeti izmijenjeni zahtjev za postupak po službenoj dužnosti ili zatražiti od Odbora donošenje odluke o pokretanju postupka u skladu s člankom 26.a stavkom 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3. Ako vodeće nadzorno tijelo pokrene postupak po službenoj dužnosti, dostavlja nacrt odluke u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 bez odgode, a najkasnije devet mjeseci od primitka pritužbe u skladu sa stavkom 1. Taj se rok iznimno može produljiti za:
	(a) osam tjedana kada se podnose primjedbe iz članka 9. stavka 3. na sažetak ključnih pitanja ili ažurirani sažetak ključnih pitanja;
	(b) osam tjedana ako vodeće nadzorno tijelo namjerava izreći novčane kazne ili druge sankcije;
	(c) vremensko razdoblje između upućivanja iz članka 26.a i odluke Odbora;
	(d) razdoblje produljenja koje dopušta Odbor u skladu s člankom 26.a stavkom 3.

Amandman 97

Prijedlog uredbe

Članak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 6.	***Briše se.***
Prijevodi	
1. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena zaduženo je za sljedeće:	
(a) prevođenje pritužbi i stajališta podnositelja pritužbi na jezik koji koristi vodeće nadzorno tijelo za potrebe istrage;	
(b) prijevod dokumenata koje je dostavilo vodeće nadzorno tijelo na jezik koji se koristi za komunikaciju s podnositeljem pritužbe ako je te dokumente potrebno dostaviti podnositelju pritužbe u skladu s ovom Uredbom ili Uredbom (EU) 2016/679.	
2. U svojem poslovniku Odbor utvrđuje postupak za prijevod primjedbi ili relevantnih i obrazloženih prigovora koje su izrazila predmetna nadzorna tijela na jeziku različitom od jezika koji koristi vodeće nadzorno tijelo za potrebe istrage.	

Amandman 98

Prijedlog uredbe

Poglavlje III. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Suradnja iz članka 60. Uredbe (EU) 2016/679	Suradnja iz članka 60. Uredbe (EU) 2016/679 ***i s drugim relevantnim tijelima***

Amandman 99

Prijedlog uredbe

Članak 7. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Odredbe iz ovog odjeljka odnose se na odnose između nadzornih tijela i nisu predviđene za dodjeljivanje prava pojedincima ili strankama pod istragom.	***Briše se.***

Amandman 100

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Vodeće nadzorno tijelo ***redovito obavješćuje druga predmetna nadzorna tijela o istrazi i u najkraćem roku dostavlja*** drugim predmetnim nadzornim tijelima sve relevantne informacije ***kad postanu dostupne***.	1. Vodeće nadzorno tijelo ***osigurava*** drugim predmetnim nadzornim tijelima ***trenutni, neograničeni i kontinuirani daljinski pristup cjelokupnom zajedničkom spisu predmeta te u zajednički spis predmeta uključuje*** sve relevantne informacije***, posebno dokumente, podneske, dopise i druge informacije povezane s predmetom najkasnije tjedan dana nakon što ih izradi ili primi.***

Amandman 101

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Relevantne informacije u smislu članka 60. stavaka 1. i 3. Uredbe ***(EU) 2016/679 uključuju***, ako je primjenjivo:	2. ***Vodeće nadzorno tijelo aktivno dostavlja drugim predmetnim nadzornim tijelima i, kada je to potrebno za***

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	rješavanje sporova u skladu s člankom 65. Uredbe (EU) 2016/679, Odboru, relevantne informacije u smislu članka 60. stavaka 1. i 3. ***te*** uredbe***, u roku od tjedan dana nakon što ih izradi ili primi. Te informacije obuhvaćaju informacije o glavnim koracima u postupku, uključujući***, ako je primjenjivo:

Amandman 102

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) informacije o pokretanju istrage ***o navodnoj povredi Uredbe (EU) 2016/679***;	(a) informacije o pokretanju istrage ***po službenoj dužnosti ili postupka povodom pritužbe***;

Amandman 103

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) ***sažetak*** ključnih pitanja u istrazi u skladu s člankom 9.;	(e) ***izdavanje ili ažuriranje sažetka*** ključnih pitanja u istrazi u skladu s člankom 9.;

Amandman 104

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka ea (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ea) eventualne primjedbe na sažetak ključnih pitanja u skladu s člankom 9. stavkom 3.;

Amandman 105

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) informacije o koracima za utvrđivanje povrede Uredbe (EU) 2016/679 prije pripreme preliminarnih nalaza;	(f) informacije o koracima za utvrđivanje povrede Uredbe (EU) 2016/679 prije pripreme preliminarnih nalaza ***i prije izrade nacrta odluke***;

Amandman 106

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka i

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(i) stajališta podnositelja pritužbe o ***preliminarnim nalazima***;	(i) stajališta podnositelja pritužbe o ***verziji preliminarnih nalaza koja nije povjerljiva i, ako je primjenjivo, druge aspekte istrage koje je podnositelj pritužbe službeno podnio u pisanom obliku***;

Amandman 107

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka ka (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ka) svaki nacrt odluke u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 ili revidirani nacrt odluke u skladu s člankom 60. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/679;

Amandman 108

Prijedlog uredbe

Članak 8. – stavak 2. – točka kb (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(kb) svaki relevantni i obrazloženi prigovor u skladu s člankom 60. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679;

Amandman 109

Prijedlog uredbe

Članak 2. – stavak 2. – točka kc (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(kc) svaki pravni lijek pokrenut tijekom postupka u skladu s člankom 60. Uredbe (EU) 2016/679 ili protiv odluke u skladu s člankom 60. stavcima od 7. do 9. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 110

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. ***Nakon što*** vodeće nadzorno tijelo ***formira preliminarno stajalište o glavnim pitanjima u istrazi, izrađuje*** sažetak ključnih pitanja za potrebe suradnje na temelju članka 60. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679.	1. ***U roku od četiri tjedna od primitka pritužbe ili zahtjeva za pokretanje postupka po službenoj dužnosti,*** vodeće nadzorno tijelo ***sastavlja*** sažetak ključnih pitanja ***koja je vjerojatno potrebno utvrditi kako bi se predmet riješio,*** za potrebe suradnje na temelju članka 60. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679***, te taj sažetak dostavlja predmetnim nadzornim tijelima. Sažetak se izrađuje na nepristran način, pri čemu se u obzir uzimaju različite činjenice i argumenti. Pri prosljeđivanja predmeta vodećem nadzornom tijelu u skladu s člankom 3. stavkom 2. točkom (c) podtočkom i. predmetno nadzorno tijelo može dostaviti nacrt sažetka ključnih pitanja koji nije obvezujući za vodeće nadzorno tijelo.***

Amandman 111

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***glavne*** relevantne činjenice;	(a) relevantne činjenice;

Amandman 112

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) preliminarno utvrđivanje opsega istrage, posebno odredbe Uredbe (EU) 2016/679 na koje se odnosi navodna povreda ***koja će*** se ***istraživati***;	(b) preliminarno utvrđivanje opsega istrage, posebno odredbe Uredbe (EU) 2016/679 na koje se odnosi navodna povreda ***te, prema potrebi, naznaku čini li*** se ***da su prekršene***;

Amandman 113

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) ***utvrđivanje složenih pravnih i tehnoloških procjena*** koje su ***relevantne za preliminarno usmjeravanje njihove procjene***;	(c) ***preliminarne činjenične ili pravne procjene*** koje ***se odnose na sva relevantna stajališta koja*** su ***stranke izrazile pri sastavljanju sažetka, uključujući relevantnu europsku sudsku praksu, kao i smjernice, preporuke i najbolje prakse koje je izdao Odbor***;

Amandman 114

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2.a Vodeće nadzorno tijelo bez nepotrebne odgode ažurira sažetak ključnih pitanja kako bi sadržavao sve činjenične ili pravne promjene do kojih dođe tijekom postupka.

Amandman 115

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Predmetna nadzorna tijela mogu dostaviti primjedbe na sažetak ključnih pitanja. Te se primjedbe moraju dostaviti u roku od četiri tjedna od primitka sažetka ključnih pitanja.	3. Predmetna nadzorna tijela mogu dostaviti ***činjenične ili pravne*** primjedbe na sažetak ključnih pitanja. Te se primjedbe moraju dostaviti u roku od četiri tjedna od primitka sažetka ključnih pitanja***, ili njegove ažurirane verzije, u skladu s člankom 60. Uredbe (EU) 2016/679***.

Amandman 116

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Primjedbe dostavljene u skladu sa stavkom 3. ispunjavaju sljedeće zahtjeve:	***Briše se.***
(a) korišteni jezik dovoljno je jasan i sadržava precizne izraze koji vodećem nadzornom tijelu i, ovisno o slučaju, predmetnim nadzornim tijelima omogućuje da pripreme svoja stajališta;	
(b) pravni argumenti opisani su sažeto i strukturirani s obzirom na dio sažetka ključnih pitanja na koji se odnose;	
(c) primjedbe predmetnog nadzornog tijela mogu se upotpuniti dokumentima koji mogu dopuniti primjedbe na određene točke.	

Amandman 117

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Odbor može u poslovniku utvrditi ograničenja najveće duljine primjedbi koje su predmetna nadzorna tijela podnijela na sažetak ključnih pitanja.	***Briše se.***

Amandman 118

Prijedlog uredbe

Članak 9. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Slučajevi u kojima nijedno predmetno nadzorno tijelo nije podnijelo primjedbe u skladu sa stavkom 3. ovog članka smatraju se izvanparničnim predmetima. ***U tim slučajevima preliminarni nalazi iz članka 14. priopćuju*** se ***strankama pod istragom*** u ***roku od devet mjeseci od isteka roka predviđenog stavkom 3***. ***ovog članka***.	6. Slučajevi u kojima nijedno predmetno nadzorno tijelo nije podnijelo primjedbe u skladu sa stavkom 3. ovog članka ***kojima*** se ***osporava sažetak ključnih pitanja ili se skreće pozornost na druga važna činjenična ili pravna pitanja*** smatraju se izvanparničnim predmetima. U ***tim slučajevima rok za donošenje nacrta odluke iz članka 4. stavka 1.b je tri mjeseca***.

Amandman 119

Prijedlog uredbe

Poglavlje III. – odjeljak 2. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Potpuno ili djelomično odbacivanje pritužbi	***Suradnja s drugim relevantnim tijelima***

(Naslov „Odjeljak II." umeće se nakon članka 9. i mijenja se njegov naslov.)

Amandman 120

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Predmetno nadzorno tijelo podnosi zahtjev vodećem nadzornom tijelu u skladu s člankom 61. ***Uredbe (EU) 2016/679,*** člankom 62. Uredbe (EU) 2016/679 ili oba, ako se nakon primjedbi predmetnih nadzornih tijela u skladu s člankom 9. stavkom 3. predmetno nadzorno tijelo ne slaže s procjenom vodećeg nadzornog tijela koja se odnosi na:	1. Predmetno nadzorno tijelo podnosi zahtjev vodećem nadzornom tijelu u skladu s člankom 61. ***ili*** člankom 62. Uredbe (EU) 2016/679 ili oba, ako se nakon primjedbi predmetnih nadzornih tijela u skladu s člankom 9. stavkom 3. predmetno nadzorno tijelo ne slaže s procjenom vodećeg nadzornog tijela koja se odnosi na:

Amandman 121

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ***preliminarno usmjeravanje u odnosu na složene*** pravne procjene koje je utvrdilo vodeće nadzorno tijelo na temelju članka 9. stavka 2. točke (c);	(b) ***preliminarne činjenične ili*** pravne procjene koje je utvrdilo vodeće nadzorno tijelo na temelju članka 9. stavka 2. točke (c);

Amandman 122

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) preliminarno usmjeravanje u odnosu na složene tehnološke procjene koje je utvrdilo vodeće nadzorno tijelo na temelju članka 9. stavka 2. točke (c).	***Briše se.***

Amandman 123

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) preliminarno utvrđivanje mogućih korektivnih mjera u skladu s člankom 9. stavkom 2. točkom (d).

Amandman 124

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Vodeće nadzorno tijelo surađuje s predmetnim nadzornim tijelima na temelju njihovih primjedbi na sažetak ključnih pitanja i, prema potrebi, kao odgovor na zahtjeve iz članaka 61. i 62. Uredbe (EU) 2016/679, radi postizanja konsenzusa. Konsenzus se koristi kao temelj za nastavak istrage vodećeg nadzornog tijela i izradu preliminarnih nalaza ***ili, ako je primjenjivo, dostavu obrazloženja nadzornom ti-***	3. ***U slučajevima koji nisu obuhvaćeni člankom 9. stavkom 6. ove Uredbe,*** vodeće nadzorno tijelo ***istražuje činjenice koje su relevantne za različita mišljenja i*** surađuje***, ulažući maksimalne napore,*** s predmetnim nadzornim tijelima na temelju njihovih primjedbi na sažetak ključnih pitanja i, prema potrebi, kao odgovor na zahtjeve iz članaka 61. i 62.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
jelu kojem je pritužba podnesena za potrebe članka 11. stavka 2.	Uredbe (EU) 2016/679, radi postizanja konsenzusa. Konsenzus se koristi kao temelj za nastavak istrage vodećeg nadzornog tijela i izradu preliminarnih nalaza.

Amandman 125

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Ako se u ***istrazi koja se temelji na pritužbi*** ne postigne konsenzus između vodećeg nadzornog tijela i jednog ili više predmetnih nadzornih tijela o ***predmetu*** iz članka 9. stavka 2. ***točke (b) ove Uredbe***, vodeće nadzorno tijelo ***zahtijeva hitnu obvezujuću odluku Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679. U tom se slučaju smatra da su ispunjeni uvjeti za podnošenje zahtjeva za hitnu obvezujuću odluku na temelju članka 66. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/679.***	4. Ako se u ***roku od četiri tjedna nakon isteka rokova za iznošenje primjedbi, u okviru postupka iz stavka 3. ovog članka*** ne postigne konsenzus između vodećeg nadzornog tijela i jednog ili više predmetnih nadzornih tijela o ***predmetima*** iz članka 9. stavka 2., vodeće nadzorno tijelo ***ili predmetno nadzorno tijelo zahtijeva*** da ***Odbor donese postupovnu odluku u skladu s člankom 26.a ove*** Uredbe.

Amandman 126

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 5. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Pri podnošenju zahtjeva za ***hitnu obvezujuću odluku Odbora*** u skladu sa stavkom 4. ovog članka, ***vodeće*** nadzorno tijelo dostavlja sve od navedenog:	5. Pri podnošenju zahtjeva za ***postupovnu odluku Odbora*** u skladu sa stavkom 4. ovog članka, nadzorno tijelo ***koje podnosi zahtjev*** dostavlja sve od navedenog:

Amandman 127

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 5. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) ***dokumente*** iz članka 9. stavka 2. ***točaka (a) i (b)***;	(a) ***relevantne informacije*** iz članka 9. stavka 2.***, uključujući sva ažuriranja kada do njih dođe***;

Amandman 128

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 5. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) primjedbe ***predmetnog nadzornog*** tijela u kojima je izraženo neslaganje s preliminarnim utvrđivanjem opsega istrage vodećeg nadzornog tijela.	(b) primjedbe ***predmetnih nadzornih*** tijela u kojima je izraženo neslaganje s preliminarnim utvrđivanjem opsega istrage vodećeg nadzornog tijela ***ili činjeničnom ili pravnom procjenom elemenata sažetka ključnih pitanja iz članka 9. stavka 2.;***

Amandman 129

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 5. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) pristup zajedničkom spisu predmeta.

Amandman 130

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 5.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	5.a Odbor može zatražiti da nadzorna tijela dostave druge dokumente ili informacije kad to smatra prikladnim u određenom predmetu.

Amandman 131

Prijedlog uredbe

Članak 10. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Odbor donosi hitnu obvezujuću odluku o ***opsegu istrage na temelju primjedbi predmetnih nadzornih tijela i stajališta vodećeg nadzornog tijela o tim primjedbama***.	6. Odbor ***na temelju svih primljenih dokumenata*** donosi hitnu obvezujuću odluku o ***sažetku ključnih pitanja ili o produljenju razdoblja iz stavka 4., u skladu s člankom 26.a.***

Amandman 132

Prijedlog uredbe

Članak 10.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 10.a
	Suradnja s drugim relevantnim tijelima
	Nadzorna tijela nastoje nacionalnim nadzornim tijelima i nadzornim tijelima Unije nadležnima za zaštitu podataka i druga područja, uključujući tržišno natjecanje, financijske usluge, energetiku, telekomunikacije, zaštitu potrošača, digitalne usluge ili nadzor umjetne inteligencije, priopćiti neosobne informacije dobivene u kontekstu postupaka utvrđenih u ovoj Uredbi, ako se te informacije smatraju relevantnima za zadaće i dužnosti tih tijela, posebno za pokretanje administrativnih postupaka i istraga mogućih kršenja zakonodavstva u okviru njihove nadležnosti. Informacije se smiju upotrebljavati samo u svrhe u koje su prikupljene. Međutim, to ne sprečava nadzorno tijelo da pokrene druge postupke koji se temelje na tim informacijama ili da ih u tu svrhu podijeli s drugim tijelima.

Amandman 133

Prijedlog uredbe

Članak 11.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 11.	***Briše se.***
Saslušanje podnositelja pritužbe prije potpunog ili djelomičnog odbacivanja pritužbe	
1. Nakon postupka predviđenog u člancima 9. i 10. vodeće nadzorno tijelo dostavlja nadzornom tijelu kojem je pritužba podnesena razloge za svoje preliminarno stajalište da pritužbu treba potpuno ili djelomično odbaciti.	
2. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena obavješćuje podnositelja pritužbe o razlozima namjeravanog potpunog ili djelomičnog odbacivanja pritužbe i određuje rok u kojem podnositelj pritužbe može pisanim putem iznijeti svoja stajališta. Rok ne smije biti kraći od tri tjedna. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena obavješćuje podnositelja pritužbe o posljedicama neiznošenja stajališta.	

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako podnositelj pritužbe ne iznese stajališta u roku koji utvrdi nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena, pritužba će se smatrati povučenom.	
4. Podnositelj pritužbe može zatražiti uvid u verziju dokumenata koja nije povjerljiva na kojima se temelji predloženo odbacivanje pritužbe.	
5. Ako podnositelj pritužbe iznese svoja stajališta u roku koji je utvrdilo nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena, a stajališta ne utječu na preliminarno stajalište da pritužbu treba potpuno ili djelomično odbaciti, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena priprema nacrt odluke u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 koji vodeće nadzorno tijelo dostavlja ostalim predmetnim nadzornim tijelima u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679.	

Amandman 134

Prijedlog uredbe

Članak 12.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 12.	***Briše se.***
Revidirani nacrt rješenja kojim se prigovor potpuno ili djelomično odbacuje	
1. Ako vodeće nadzorno tijelo smatra da su u revidiranom nacrtu odluke u smislu članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679 navedeni elementi o kojima bi podnositelj pritužbe trebao moći iznijeti svoja stajališta, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena, prije podnošenja revidiranog nacrta odluke na temelju članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679, podnositelju pritužbe omogućuje da iznese svoja stajališta o tim novim elementima.	
2. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena utvrdit će rok u kojem podnositelj pritužbe može iznijeti svoja stajališta.	

Amandman 135

Prijedlog uredbe

Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 13.	***Briše se.***
Odluka o potpunom ili djelomičnom odbacivanju pritužbe	
Pri donošenju odluke o potpunom ili djelomičnom odbacivanju pritužbe u skladu s člankom 60. stavkom 8. Uredbe (EU) 2016/679 nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena obavješćuje podnositelja pritužbe o pravnoj zaštiti koja mu je na raspolaganju u skladu s člankom 78. Uredbe (EU) 2016/679.	

Amandman 136

Prijedlog uredbe

Poglavlje III. – odjeljak 3. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Odluke upućene ***voditeljima obrade i izvršiteljima obrade***	Odluke upućene ***strankama pod istragom***

Amandman 137

Prijedlog uredbe

Članak 14. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Preliminarni nalazi i ***odgovor***	Preliminarni nalazi i ***pravo na saslušanje***

Amandman 138

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako vodeće nadzorno tijelo koje utvrdi povredu Uredbe (EU) 2016/679 namjerava drugim predmetnim nadzornim tijelima podnijeti nacrt odluke u smislu članka 60. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/679, ono izrađuje preliminarne nalaze.	1. ***Nakon savjetovanja i postupaka iz članaka 9. i 10. ove Uredbe,*** ako vodeće nadzorno tijelo koje utvrdi povredu Uredbe (EU) 2016/679 namjerava drugim predmetnim nadzornim tijelima podnijeti nacrt odluke u smislu članka 60. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/679, ono izrađuje preliminarne nalaze.

Amandman 139

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – podstavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U preliminarnim nalazima iscrpno se i dovoljno jasno navode optužbe kako bi se stranke pod istragom mogle upoznati s ponašanjem koje istražuje vodeće nadzorno tijelo. Posebno, ***moraju*** se jasno ***navesti*** sve činjenice i cjelokupna pravna procjena protiv stranaka pod istragom, kako bi ***one*** mogle izraziti svoja stajališta o činjenicama i pravnim zaključcima koje vodeće nadzorno tijelo namjerava donijeti u nacrtu odluke u smislu članka 60. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/679 te nabrojati svi dokazi na koje se oslanja.	U preliminarnim nalazima iscrpno se i dovoljno jasno navode optužbe kako bi se stranke pod istragom mogle upoznati s ponašanjem koje istražuje vodeće nadzorno tijelo. Posebno, jasno se ***navode*** sve činjenice***, uključujući i sve dokaze na koje se oslanjalo,*** i cjelokupna pravna procjena protiv stranaka pod istragom, kako bi ***ih se saslušalo i kako bi*** mogle izraziti svoja stajališta o činjenicama i pravnim zaključcima koje vodeće nadzorno tijelo namjerava donijeti u nacrtu odluke u smislu članka 60. stavka 3. Uredbe (EU) 2016/679 te nabrojati svi dokazi na koje se oslanja.

Amandman 140

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – podstavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
U preliminarnim nalazima navode se korektivne mjere koje vodeće nadzorno tijelo ***namjerava primijeniti***.	U preliminarnim nalazima navode se korektivne mjere koje ***razmatra*** vodeće nadzorno tijelo.

Amandman 141

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 2. – podstavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Ako vodeće nadzorno tijelo ***namjerava izreći novčanu kaznu***, u preliminarnim nalazima navodi relevantne elemente na koje se ***oslanja*** pri ***izračunu*** kazne. Posebno, vodeće nadzorno tijelo navodi bitne činjenice i pravna pitanja na temelju kojih se može izreći novčana kazna i elemente navedene u članku 83. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/679, uključujući sve otegotne ili olakotne okolnosti koje će uzeti u obzir.	Ako vodeće nadzorno tijelo ***razmatra mogućnost izricanja novčane kazne***, u preliminarnim nalazima navodi relevantne elemente na koje se ***namjerava osloniti*** pri ***donošenju odluke o izricanju administrativne*** kazne ***i pri njezinu izračunu***. Posebno, vodeće nadzorno tijelo navodi bitne činjenice i pravna pitanja na temelju kojih se može izreći novčana kazna i elemente navedene u članku 83. stavku 2. Uredbe (EU) 2016/679, uključujući sve otegotne ili olakotne okolnosti koje će uzeti u obzir.

Amandman 142

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Vodeće nadzorno tijelo obavješćuje svaku od ***stranka*** pod istragom o preliminarnim nalazima.	3. Vodeće nadzorno tijelo ***o preliminarnim nalazima*** obavješćuje svaku od ***stranaka*** pod istragom ***koja može biti predmet izvršavanja korektivnih ovlasti, kao i nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena i predmetna nadzorna tijela. Nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena obavješćuje podnositelja pritužbe o preliminarnim nalazima.***

Amandman 143

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Pri obavješćivanju stranaka pod istragom o preliminarnim nalazima vodeće nadzorno tijelo utvrđuje rok unutar kojeg te stranke mogu dostaviti pisana stajališta. Vodeće nadzorno tijelo nije obvezno uzeti u obzir pisana stajališta primljena nakon isteka tog roka.	***Briše se.***

Amandman 144

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
5. Pri obavješćivanju stranaka pod istragom o preliminarnim nalazima vodeće nadzorno tijelo tim strankama omogućuje uvid u upravni spis u skladu s člankom 20.	***Briše se.***

Amandman 145

Prijedlog uredbe

Članak 14. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
6. Stranke pod istragom mogu u pisanom odgovoru na preliminarne nalaze iznijeti sve činjenice i pravne argumente koji su im poznati, a koji su relevantni za njihovu obranu od optužbi vodećeg nadzornog tijela. One prilažu sve bitne dokumente kao dokaz navedenim činjenicama. Vodeće nadzorno tijelo u nacrtu odluke bavi se samo optužbama, uključujući činjenice i pravnu procjenu koja se temelji na tim činjenicama, za koje je strankama ***pod istragom*** dana mogućnost očitovanja.	6. Stranke pod istragom mogu u pisanom odgovoru na preliminarne nalaze iznijeti sve činjenice i pravne argumente koji su im poznati, a koji su relevantni za njihovu obranu od optužbi vodećeg nadzornog tijela. One prilažu sve bitne dokumente kao dokaz navedenim činjenicama. Vodeće nadzorno tijelo u nacrtu odluke bavi se samo optužbama, uključujući činjenice i pravnu procjenu koja se temelji na tim činjenicama, za koje je strankama dana mogućnost očitovanja.

Amandman 146

Prijedlog uredbe

Članak 15.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 15.	***Briše se.***
Prosljeđivanje preliminarnih nalaza podnositeljima pritužbi	
1. Ako vodeće nadzorno tijelo objavi preliminarne nalaze koji se odnose na pitanje za koje je zaprimilo pritužbu, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena dostavlja podnositelju pritužbe verziju preliminarnih nalaza koja nije povjerljiva i utvrđuje rok unutar kojeg podnositelj pritužbe može u pisanom obliku izraziti stajališta.	

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Stavak 1. primjenjuje se i kad nadzorno tijelo, prema potrebi, obrađuje više pritužbi zajedno, dijeli pritužbe na više dijelova ili na drugi način koristi svoje diskrecijsko pravo u vezi s opsegom istrage kako je navedeno u preliminarnim nalazima. ***3. Ako vodeće nadzorno tijelo smatra da se podnositelju pritužbe trebaju dostaviti dokumenti iz upravnog spisa kako bi on učinkovito iznio svoje stavove o preliminarnim nalazima, nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena dostavlja podnositelju pritužbe verziju tih dokumenata koja nije povjerljiva pri dostavljanju preliminarnih nalaza u skladu sa stavkom 1.*** ***4. Podnositelju pritužbe dostavlja se verzija preliminarnih nalaza koja nije povjerljiva samo za potrebe konkretne istrage u kojoj su preliminarni nalazi doneseni.*** ***5. Prije nego što primi verziju preliminarnih nalaza koja nije povjerljiva i sve dokumente dostavljene u skladu sa stavkom 3., podnositelj pritužbe šalje vodećem nadzornom tijelu izjavu o povjerljivosti, pri čemu se podnositelj pritužbe obvezuje da neće otkriti informacije ni procjenu iz verzije preliminarnih nalaza koja nije povjerljiva ni koristiti te zaključke u svrhe različite od konkretne istrage u okviru koje su izdani.***	

Amandman 147

Prijedlog uredbe

Članak 16. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Donošenje konačne odluke	***Podnošenje nacrta odluke, revidiranih nacrta odluke i*** donošenje konačne odluke

Amandman 148

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Nakon podnošenja nacrta odluke predmetnim nadzornim tijelima u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 i ako nijedno od predmetnih nadzornih tijela ne	Nakon podnošenja nacrta odluke predmetnim nadzornim tijelima u skladu s člankom 60. stavkom 3. Uredbe (EU) 2016/679 i ako nijedno od predmetnih nadzornih tijela ne

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
uloži prigovor na nacrt odluke u rokovima iz članka 60. stavaka 4. i 5. Uredbe (EU) 2016/679, vodeće nadzorno tijelo donosi odluku u skladu s člankom 60. ***stavkom*** 7. Uredbe (EU) 2016/679 i dostavlja je u glavni poslovni nastan ili jedini poslovni nastan voditelja ili izvršitelja obrade, ovisno o slučaju, te obavješćuje druga predmetna nadzorna tijela i Odbor o dotičnoj odluci prilažući i bitne činjenice i obrazloženja.	uloži prigovor na nacrt odluke u rokovima iz članka 60. stavaka 4. i 5. Uredbe (EU) 2016/679, vodeće nadzorno tijelo***, u roku od četiri tjedna od završetka razdoblja iz članka 60. stavaka 4. i 5. Uredbe 2016/679,*** donosi odluku u skladu s člankom 60. ***stavcima 7. i 9***. Uredbe (EU) 2016/679 i dostavlja je u glavni poslovni nastan ili jedini poslovni nastan voditelja ili izvršitelja obrade, ovisno o slučaju, te obavješćuje druga predmetna nadzorna tijela i Odbor o dotičnoj odluci prilažući i bitne činjenice i obrazloženja.

Amandman 149

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Ako je predmetno nadzorno tijelo uložilo prigovor na nacrt odluke u roku iz članka 60. stavka 4. Uredbe (EU) 2016/679, a vodeće nadzorno tijelo namjerava postupiti po tom prigovoru, vodeće nadzorno tijelo u roku od četiri tjedana dostavlja revidirani nacrt odluke u skladu s člankom 60. stavkom 5. te uredbe.

Amandman 150

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.b Ako je predmetno nadzorno tijelo uložilo prigovor na nacrt odluke u roku iz članka 60. stavka 4. Uredbe (EU) 2016/679, a vodeće nadzorno tijelo neće postupati po relevantnom i obrazloženom prigovoru ili je mišljenja da prigovor nije relevantan ili obrazložen, vodeće nadzorno tijelo u roku od četiri tjedna podnosi predmet mehanizmu konzistentnosti iz članka 63., u skladu s člankom 60. stavkom 4. te uredbe.

Amandman 151

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.c Ne dovodeći u pitanje dodatne zahtjeve u skladu s nacionalnim pravom, svaki nacrt odluke ili konačna odluka iz članka 60. stavaka 3. i 5. ili od 7. do 9. Uredbe (EU) 2016/679 donosi se u pisanom obliku, korištenjem kratkog, jezgrovitog, transparentnog i razumljivog formata te jasnog i jednostavnog jezika. Sastavlja se na nepristran način te se pritom uzimaju u obzir mogući različiti dokazi i stajališta stranaka, a sadrži najmanje sljedeće elemente:
	(a) naziv nadzornog tijela koje je donijelo odluku;
	(b) datum donošenja odluke;
	(c) nepristran sažetak relevantnih činjenica u predmetu i njihov izvor;
	(d) pravnu osnovu za odluku;
	(e) izvršene korektivne ovlasti, kazne ili druge mjere; kao i
	(f) informacije o pravu na učinkovit pravni lijek u skladu sa člankom 78. Uredbe (EU) 2016/679 i primjenjivim nacionalnim postupovnim pravom.

Amandman 152

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.d U slučaju kada pravno obvezujuću odluku treba donijeti nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena u skladu s člankom 60. stavkom 8. ili 9. Uredbe (EU) 2016/679, vodeće nadzorno tijelo osigurava da odluka sadrži sve potrebne elemente u skladu s primjenjivim nacionalnim postupovnim pravom predmetnog nadzornog tijela. Predmetno nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena pomaže vodećem nadzornom tijelu da na takav način izradi nacrt odluke.

Amandman 153

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.e (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.e Svaki nacrt odluke ili konačna odluka oslanja se samo na činjenične nalaze donesene na temelju dokumenata ili drugih dokaza o kojima su stranke pod istragom imale priliku iznijeti svoja stajališta.

Amandman 154

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.f (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.f Informacije dostavljene strankama u skladu s člankom 60. stavcima od 7. do 9. Uredbe (EU) 2016/679 uključuju primjerak pravno obvezujuće odluke te informacije o pravnom lijeku dostupnom u skladu s člankom 78. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 155

Prijedlog uredbe

Članak 16. – stavak 1.g (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.g Nadzorna tijela objavljuju sve pravno obvezujuće odluke koje donesu bez nepotrebne odgode, a najkasnije tri mjeseca nakon donošenja, osim ako nove odluke bitno ne odstupaju od prethodno objavljenih odluka. U skladu s primjenjivim nacionalnim pravom, nadzorna tijela mogu izostaviti imena i nazive stranaka, sve druge informacije koje mogu omogućiti identifikaciju stranaka i sve druge informacije koje su zaštićene prema primjenjivom pravu.

Amandman 156

Prijedlog uredbe

Članak 17.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 17.	***Briše se.***
Pravo na saslušanje u vezi s revidiranim nacrtom odluke	
1. Ako vodeće nadzorno tijelo smatra da su u revidiranom nacrtu odluke u smislu članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679 navedeni elementi o kojima bi stranke pod istragom trebale moći iznijeti svoja stajališta, vodeće nadzorno tijelo prije podnošenja revidiranog nacrta odluke na temelju članka 60. stavka 5. Uredbe (EU) 2016/679 strankama pod istragom omogućuje da iznesu svoja stajališta o tim novim elementima.	
2. Vodeće nadzorno tijelo određuje rok unutar kojeg stranke pod istragom mogu iznijeti stajališta.	

Amandman 157

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) moraju se temeljiti ***isključivo*** na činjeničnim elementima navedenima u nacrtu odluke***; i***	(a) moraju se temeljiti na činjeničnim elementima navedenima u nacrtu odluke***, ili na dokazima u zajedničkom spisu predmeta ili na bilo kojem dodatnom dokazu koji je dostavljen zajedno s relevantnim*** i ***obrazloženim prigovorom;***

Amandman 158

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) ne utječu na opseg ***optužbi iznošenjem tvrdnji koje rezultiraju dodatnim optužbama o povredi Uredbe (EU) 2016/679 ili mijenjanjem same prirode iznesenih optužbi.***	(b) ne utječu na opseg ***predmeta kako je definiran u zadnjoj verziji sažetka ključnih pitanja; i***

Amandman 159

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 1. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ba) jasno utvrđuju elemente nacrta odluke koje treba promijeniti, uključujući, ako je to moguće, točan tekst predložene izmjene ili dovoljno precizan opis predložene izmjene nacrta odluke.

Amandman 160

Prijedlog uredbe

Članak 18. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) svaki relevantni i obrazloženi prigovor i stajalište vodećeg nadzornog tijela o svakom takvom prigovoru ne smije biti dulji od tri stranice ni uključivati priloge. U slučajevima koji obuhvaćaju posebno složena pravna pitanja najveća duljina može se povećati na šest stranica, osim ako Odbor prihvati veću duljinu zbog posebnih okolnosti;	***Briše se.***

Amandman 161

Prijedlog uredbe

Poglavlje IV.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
[...]	***Briše se.***

Amandman 162

Prijedlog uredbe

Članak 22. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Upućivanje na rješavanje sporova u skladu s člankom 65. Uredbe (EU) 2016/679	Upućivanje na rješavanje sporova u skladu s člankom 65. ***stavkom 1. točkom (a)*** Uredbe (EU) 2016/679

Amandman 163

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Ako vodeće nadzorno tijelo ne postupi u skladu s relevantnim i obrazloženim prigovorima ili smatra da prigovori nisu relevantni ili obrazloženi, upućuje predmet na mehanizam za rješavanje sporova utvrđen u članku 65. Uredbe (EU) 2016/679.	1. Ako vodeće nadzorno tijelo ne postupi u skladu s relevantnim i obrazloženim prigovorima ili smatra da prigovori nisu relevantni ili obrazloženi, ***u roku od četiri tjedna od primitka svih relevantnih i obrazloženih prigovora ili od isteka roka u skladu s člankom 60. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679,*** upućuje predmet na mehanizam za rješavanje sporova utvrđen u članku 65. Uredbe (EU) 2016/679. ***Relevantni i obrazloženi prigovori zaprimljeni nakon isteka roka ne uzimaju se u obzir.***

Amandman 164

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Pri upućivanju predmeta na rješavanje spora, vodeće nadzorno tijelo dostavlja Odboru sve ***sljedeće dokumente***:	2. Pri upućivanju predmeta na rješavanje spora, vodeće nadzorno tijelo dostavlja Odboru sve ***što slijedi***:

Amandman 165

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(aa) sažetak ključnih pitanja;

Amandman 166

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) sažetak relevantnih činjenica;	(b) sažetak relevantnih činjenica***, uključujući opis aktivnosti obrade, opis organizacije voditelja obrade i mjesto donošenja relevantnih odluka o svrhama i načinima obrade osobnih podataka***;

Amandman 167

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) pisano stajalište stranaka ***pod istragom, ovisno o slučaju,*** u skladu s ***člancima*** 14***. i 17***.;	(d) pisano stajalište stranaka u skladu s ***člankom*** 14.;

Amandman 168

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(e) pisano stajalište podnositelja pritužbi, ovisno o slučaju, u skladu s člancima 11., 12. i 15.;	***Briše se.***

Amandman 169

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) relevantne i obrazložene prigovore po kojima vodeće nadzorno tijelo nije postupilo;	(f) relevantne i obrazložene prigovore po kojima vodeće nadzorno tijelo nije postupilo ***i prigovore koje je vodeće nadzorno tijelo odbacilo kao nerelevantne i neobrazložene***;

Amandman 170

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka g

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(g) razloge zbog kojih vodeće nadzorno tijelo nije postupilo po ***relevantnim i obrazloženim*** prigovorima ili je ***smatralo da prigovori nisu relevantni ili obrazloženi.***	(g) razloge zbog kojih vodeće nadzorno tijelo nije postupilo po prigovorima ili je ***odbacilo prigovore kao nerelevantne i neobrazložene;***

Amandman 171

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 2. – točka ga (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ga) pristup zajedničkom spisu predmeta.

Amandman 172

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. U roku od ***četiri*** tjedna od primitka dokumenata navedenih u stavku 2. Odbor ***mora navesti prihvaćene relevantne i obrazložene prigovore***.	3. ***Odbor registrira upućivanje predmeta mehanizmu za rješavanje sporova*** u roku od ***dva*** tjedna od primitka ***svih*** dokumenata navedenih u stavku 2. ***ili zahtijeva ponovno podnošenje s uključenim svim informacijama koje nedostaju u roku od dodatnih tjedan dana. Prilikom registracije upućivanja*** Odbor ***popisuje i strukturira sporove između nadzornih tijela koji su predmet postupka pred Odborom te ih odmah dostavlja svim nadzornim tijelima***.

Amandman 173

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.a Nakon što se prime sve informacije iz stavka 2., predsjednik Odbora ima ovlasti zatražiti od vodećeg nadzornog tijela ili predmetnih nadzornih tijela bilo kakve dodatne informacije, dokumente ili pojašnjenja koja su Odboru potrebna da donese obvezujuću odluku o svim pitanjima koja su predmet relevantnih i obrazloženih prigovora. Vodeća nadzorna tijela dostavljaju te dodatne informacije najkasnije tjedan dana od primitka tog zahtjeva.

Amandman 174

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 3.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.b Predmetna nadzorna tijela mogu, u roku od dva tjedna nakon što im se dostave dokumenti u skladu sa stavkom 3., dostaviti ostale relevantne informacije koje imaju o tom predmetu, a koje nisu bile obuhvaćene prigovorima, uključujući, ali ne ograničavajući se na činjenice i dokumentaciju povezane s njihovim prigovorom.

Amandman 175

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 3.c (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.c „Upućivanje predmeta” u skladu s člankom 65. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679 znači trenutak kada su svi dokumenti iz članka 22. stavka 2. dostupni i prevedeni u skladu s člankom 2.d.

Amandman 176

Prijedlog uredbe

Članak 22. – stavak 3.d (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	3.d Zabrana nadzornim tijelima da donesu odluku o predmetu koji je dostavljen Odboru tijekom razdoblja navedenih u članku 65. stavcima 2. i 3. Uredbe (EU) 2016/679, a koja je predviđena člankom 65. stavkom 4. Uredbe (EU) 2016/679, primjenjuje se i tijekom razdoblja navedenih u stavku 3. ovog članka.

Amandman 177

Prijedlog uredbe

Članak 23.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 23. ***Registracija povezana s odlukom na temelju članka 65. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679*** ***Predsjednik Odbora registrira upućivanje predmeta na rješavanje spora u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679 najkasnije tjedan dana nakon što primi sve sljedeće dokumente:*** ***(a) nacrt odluke ili revidirani nacrt odluke podložan relevantnim i obrazloženim prigovorima;*** ***(b) sažetak relevantnih činjenica;*** ***(c) pisano stajalište stranaka pod istragom, ovisno o slučaju, u skladu s člancima 14. i 17.;*** ***(d) pisano stajalište podnositelja pritužbi, ovisno o slučaju, u skladu s člancima 11., 12. i 15.;*** ***(e) prihvaćene relevantne i obrazložene prigovore;*** ***(f) razloge zbog kojih vodeće nadzorno tijelo nije postupilo po prihvaćenim relevantnim i obrazloženim prigovorima.***	***Briše se.***

Amandman 178

Prijedlog uredbe

Članak 24.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 24. ***Obrazloženja prije donošenja odluke na temelju članka 65. stavka 1. točke (a) Uredbe (EU) 2016/679*** ***1. Prije donošenja obvezujuće odluke u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (a) Uredbe (EU) 2016/679 predsjednik Odbora preko vodećeg nadzornog tijela dostavlja strankama pod istragom i/ili, u slučaju potpunog ili djelomičnog odbacivanja pritužbe, podnositelju pritužbe, obrazloženje koje Odbor namjerava donijeti u svojoj odluci. Ako Odbor namjerava donijeti obvezujuću odluku kojom se od vodećeg nadzornog tijela zahtijeva da izmijeni svoj nacrt odluke ili revidirani nacrt odluke, Odbor odlučuje treba li***	***Briše se.***

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
takvom obrazloženju priložiti prihvaćene relevantne i obrazložene prigovore na temelju kojih Odbor namjerava donijeti odluku.	
2. Stranke pod istragom i/ili, u slučaju potpunog ili djelomičnog odbacivanja pritužbe, podnositelj pritužbe, imaju rok od tjedan dana od primitka obrazloženja iz stavka 1. da iznesu stajališta.	
3. Rok iz stavka 2. produljuje se za tjedan dana ako Odbor produlji razdoblje za donošenje obvezujuće odluke u skladu s člankom 65. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679.	
4. Rok u kojem Odbor mora donijeti obvezujuću odluku predviđen člankom 65. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679 ne istječe za razdoblja predviđenih u stavcima 2. i 3.	

Amandman 179

Prijedlog uredbe

Članak 25.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 25.	***Briše se.***
Postupak u odnosu na odluku na temelju članka 65. stavka 1. točke (b) Uredbe (EU) 2016/679	
1. Pri upućivanju predmeta Odboru u skladu s člankom 65. stavkom 1. točkom (b) Uredbe 2016/679 nadzorno tijelo koje upućuje predmet o nadležnosti za glavni poslovni nastan dostavlja Odboru sve sljedeće dokumente:	
(a) sažetak relevantnih činjenica;	
(b) procjenu tih činjenica s obzirom na uvjete iz članka 56. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679;	
(c) stajališta voditelja ili izvršitelja obrade čiji je glavni poslovni nastan predmet upućivanja;	
(d) stajališta drugih nadzornih tijela na koja se odnosi upućivanje;	
(e) svaki drugi dokument ili informacije koje nadzorno tijelo koje upućuje predmet smatra relevantnima i potrebnima za pronalaženje rješenja u predmetu.	
2. Predsjednik Odbora registrira upućivanje najkasnije tjedan dana od primitka dokumentacije iz stavka 1.	

Amandman 180

Prijedlog uredbe

Članak 26. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) stajališta nadzornog tijela koje upućuje predmet ili Komisije o tome je li, ovisno o slučaju, nadzorno tijelo moralo priopćiti nacrt odluke Odboru u skladu s člankom 64. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679, ili nadzorno tijelo nije postupilo u skladu s mišljenjem Odbora izdanim u skladu s člankom 64. Uredbe (EU) 2016/679.	(c) stajališta nadzornog tijela koje upućuje predmet ili Komisije o tome je li, ovisno o slučaju, nadzorno tijelo moralo priopćiti nacrt odluke Odboru u skladu s člankom 64. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679, ili nadzorno tijelo nije postupilo u skladu s mišljenjem Odbora izdanim u skladu s člankom 64. Uredbe (EU) 2016/679***, uključujući objašnjenje o točkama koje nisu poštovane i upućivanje na relevantni dio donesene odluke***.

Amandman 181

Prijedlog uredbe

Članak 26. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Predsjednik Odbora obavještava sva nadzorna tijela o upućivanju predmeta Odboru iz stavka 1. kako bi se nadzornim tijelima omogućilo da iznesu svoja stajališta.

Amandman 182

Prijedlog uredbe

Članak 26. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Predsjednik Odbora registrira upućivanje najkasnije tjedan dana od primitka dokumentacije iz stavaka 1. i 2.	3. Predsjednik Odbora registrira upućivanje najkasnije tjedan dana od primitka ***sve*** dokumentacije iz stavaka 1. i 2.

Amandman 183

Prijedlog uredbe

Članak 26.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 26.a
	Postupovne odluke Odbora
	1. U skladu s člankom 66. Uredbe (EU) 2016/679, nadzorno tijelo može zatražiti od Odbora da o svim postupovnim sporovima između nadzornih tijela u slučajevima predviđenima ovom Uredbom donese hitnu obvezujuću odluku u obliku postupovne odluke.
	2. Ako vodeće nadzorno tijelo smatra da nikako ne može poštovati rok iz članka 4. stavka 1.b ili članka 5.a stavka 3., posebno zbog potrebe za iznimno složenim činjeničnim istragama, od Odbora zahtijeva hitnu obvezujuću odluku u skladu sa stavkom 1., u vezi s produljenjem roka za do devet dodatnih mjeseci. Nadzorno tijelo dužno je dokazati da je unatoč njegovoj usklađenosti s člankom 2.c stavkom 1. traženo produljenje neizbježno.
	3. Zahtjevi iz stavaka 1. i 2. sadržavaju barem:
	(a) činjenice na koje se poziva i sve dokaze koji su dostupni tijelu ili stranci;
	(b) pravnu osnovu za zahtjev;
	(c) odluku u skladu sa stavkom 1. ili produljenje roka u skladu sa stavkom 2. koje tijelo ili stranka zatraži od Odbora;
	4. U roku od dva tjedna Odbor odlučuje o predmetu na temelju informacija kojima raspolaže ili odbacuje zahtjev. Odluke su obvezujuće za nadzorna tijela.

Amandman 184

Prijedlog uredbe

Članak 26.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 26.b
	Pravo na učinkovit pravni lijek protiv nadzornog tijela
	1. Ne dovodeći u pitanje postojeće pravne lijekove iz članka 78. Uredbe (EU) 2016/679 i sve druge upravne ili izvansudske pravne lijekove, svaka stranka u postupku ima pravo na učinkovit pravni lijek:
	(a) ako nadzorno tijelo kojem je pritužba podnesena ne koristi svoje ovlasti kako bi osiguralo da drugo nadzorno tijelo napreduje u postupku;

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(b) ako vodeće nadzorno tijelo ne poštuje rokove kako je predviđeno Uredbom (EU) 2016/679 i ovom Uredbom; ili
	(c) ako nadzorno tijelo ne poštuje obvezujuću odluku Odbora.
	2. Svaka stranka u postupku ili neprofitno tijelo iz članka 80. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679 može pokrenuti postupak u skladu sa stavkom 1. točkom (c) ako smatra da su prava ispitanika iz Uredbe (EU) 2016/679 prekršena kao rezultat obrade podataka.
	3. Ako sud koji provodi preispitivanje u skladu sa stavkom 1. utvrdi da nadzorno tijelo nije ispunilo svoje dužnosti, ovlašten je naložiti tom nadzornom tijelu da poduzme potrebne mjere.

Amandman 185

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) sažetak relevantnih činjenica;	(a) sažetak relevantnih činjenica***, uključujući dokaze o povredi Uredbe (EU) 2016/679***;

Amandman 186

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) opis privremene mjere donesene na ***njezinu*** državnom području, njezino trajanje i razloge za donošenje, uključujući obrazloženje hitne potrebe za djelovanjem radi zaštite prava i sloboda ispitanika;	(b) opis privremene mjere donesene na državnom području ***države članice nadzornog tijela koje je zatražilo mišljenje***, njezino trajanje i razloge za donošenje, uključujući obrazloženje hitne potrebe za djelovanjem radi zaštite prava i sloboda ispitanika;

Amandman 187

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) obrazloženje hitne potrebe za ***donošenjem konačnih mjera na državnom području države članice nadzornog tijela koje podnosi zahtjev***, uključujući objašnjenje o prirodi iznimnih okolnosti zbog kojih je potrebno donijeti predmetne mjere.	(c) obrazloženje hitne potrebe za ***konačnim mjerama***, uključujući objašnjenje o prirodi iznimnih okolnosti zbog kojih je potrebno donijeti predmetne mjere.

Amandman 188

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 1. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	(ca) ako tijelo koje podnosi zahtjev nije vodeće nadzorno tijelo, stajališta vodećeg nadzornog tijela;

Amandman 189

Prijedlog uredbe

Članak 27. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Hitno mišljenje Odbora upućuje se ***nadzornom tijelu koje je podnijelo zahtjev***. Slično je mišljenju u smislu članka 64. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679 i omogućuje ***tijelu koje podnosi zahtjev*** da ***zadrži*** ili ***izmijeni svoju*** privremenu mjeru u skladu s obvezama iz članka 64. stavka 7. Uredbe (EU) 2016/679.	2. Hitno mišljenje Odbora upućuje se ***svim nadzornim tijelima***. Slično je mišljenju u smislu članka 64. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679 i omogućuje ***tijelima*** da ***zadrže*** ili ***izmijene*** privremenu mjeru u skladu s obvezama iz članka 64. stavka 7. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 190

Prijedlog uredbe

Članak 28. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Hitne odluke na temelju članka 66. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/679	Hitne ***obvezujuće*** odluke na temelju članka 66. stavka 2. Uredbe (EU) 2016/679

Amandman 191

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Zahtjev za hitnu odluku Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679 podnosi se najkasnije tri tjedna ***prije isteka*** privremenih mjera donesenih na temelju članka 61. stavka 8., članka 62. stavka 7. ili članka 66. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679. Taj zahtjev sadržava sve sljedeće stavke:	1. Zahtjev za hitnu ***obvezujuću*** odluku Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679 podnosi se najkasnije tri tjedna ***nakon donošenja*** privremenih mjera donesenih na temelju članka 61. stavka 8., članka 62. stavka 7. ili članka 66. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679. Taj zahtjev sadržava sve sljedeće stavke:

Amandman 192

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(a) sažetak relevantnih činjenica;	(a) sažetak relevantnih činjenica***, uključujući dokaze o povredi Uredbe (EU) 2016/679***;

Amandman 193

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(b) privremenu mjeru donesenu na državnom području države članice nadzornog tijela koje je zatražilo odluku, njezino trajanje i razloge za ***donošenje privremenih mjera***, posebno obrazloženje hitne potrebe za djelovanjem radi zaštite prava i sloboda ispitanika;	(b) privremenu mjeru donesenu na državnom području države članice nadzornog tijela koje je zatražilo odluku, njezino trajanje i razloge za ***njezino donošenje***, posebno obrazloženje hitne potrebe za djelovanjem radi zaštite prava i sloboda ispitanika;

Amandman 194

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(c) informacije o svim istražnim mjerama poduzetima na vlastitom državnom području i odgovore primljene od ***lokalnih sjedišta*** stranaka pod istragom ili druge informacije kojima raspolaže nadzorno tijelo koje je podnijelo zahtjev;	(c) informacije o svim istražnim mjerama poduzetima na vlastitom državnom području i odgovore primljene od stranaka pod istragom ili druge informacije kojima raspolaže nadzorno tijelo koje je podnijelo zahtjev;

Amandman 195

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(d) obrazloženje hitne potrebe za donošenjem konačnih mjera ***na području nadzornog tijela koje je podnijelo zahtjev***, uzimajući u obzir iznimne okolnosti zbog kojih treba donijeti konačnu mjeru ili dokaz da nadzorno tijelo nije odgovorilo na zahtjev u skladu s člankom 61. stavkom ***3***. ili člankom 62. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679;	(d) obrazloženje hitne potrebe za donošenjem konačnih mjera, uzimajući u obzir iznimne okolnosti zbog kojih treba donijeti konačnu mjeru ili dokaz da nadzorno tijelo nije ***dostavilo informacije tražene u skladu s člankom 61. stavkom 5. Uredbe (EU) 2016/679 ili nije*** odgovorilo na zahtjev u skladu s člankom 61. stavkom ***8***. ili člankom 62. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679;

Amandman 196

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 1. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
(f) ako je primjenjivo, stajališta ***lokalnih sjedišta stranaka*** pod istragom protiv kojih su poduzete privremene mjere u skladu s člankom 66. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679.	(f) ako je primjenjivo, stajališta ***stranaka. Ako tijelo koje podnosi zahtjev nije vodeće nadzorno tijelo, tijelo koje podnosi zahtjev odobrava pravo na saslušanje strankama*** pod istragom protiv kojih su poduzete privremene mjere u skladu s člankom 66. stavkom 1. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 197

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Hitna odluka iz stavka 1. upućuje se nadzornom tijelu ***koje je podnijelo zahtjev i omogućuje tijelu koje*** je ***podnijelo zahtjev da zadrži*** ili ***izmijeni svoju privremenu mjeru***.	2. Hitna ***obvezujuća*** odluka iz stavka 1. upućuje se ***vodećem*** nadzornom tijelu ***i svim predmetnim nadzornim tijelima te se u njoj navode nadzorna tijela koja bi trebala donijeti konačne mjere, ako*** je ***primjenjivo, s obzirom na hitno mišljenje*** ili ***odluku Odbora u skladu s člankom 66. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679***.

Amandman 198

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Ako Odbor donese hitnu obvezujuću odluku u kojoj se navodi da se trebaju donijeti konačne mjere, nadzorno tijelo ***kojem*** je odluka upućena ***donosi*** te mjere prije isteka privremenih mjera donesenih na temelju članka 66. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679.	3. Ako Odbor donese hitnu obvezujuću odluku u kojoj se navodi da se trebaju donijeti konačne mjere, nadzorno tijelo ***ili tijela kojima*** je odluka upućena ***donose*** te mjere prije isteka privremenih mjera donesenih na temelju članka 66. stavka 1. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 199

Prijedlog uredbe

Članak 28. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
4. Nadzorno tijelo koje je ***podnijelo zahtjev iz stavka 1.*** obavješćuje ***poslovnu jedinicu voditelja obrade ili izvršitelja obrade na državnom području svoje države članice*** i Odbor o svojoj odluci o konačnim mjerama. Ako vodeće nadzorno tijelo nije tijelo koje podnosi zahtjev, tijelo koje podnosi zahtjev obavješćuje vodeće nadzorno tijelo o ***konačnoj mjeri***.	4. Nadzorno tijelo koje je ***odgovorno za donošenje konačnih mjera*** obavješćuje ***stranke pod istragom*** i Odbor o svojoj odluci o konačnim mjerama. Ako vodeće nadzorno tijelo nije tijelo koje podnosi zahtjev, tijelo koje podnosi zahtjev obavješćuje ***stranke pod istragom protiv kojih su donesene privremene mjere o odluci Odbora i konačnim mjerama koje je donijelo*** vodeće ***nadzorno tijelo.*** Nadzorno tijelo ***kojem je pritužba podnesena obavješćuje podnositelja pritužbe*** o ***odluci Odbora i konačnim mjerama koje je donijelo vodeće nadzorno tijelo***.

Amandman 200

Prijedlog uredbe

Članak 28.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 28.a
	Pravni lijekovi protiv postupovnih odluka
	Pravni lijekovi protiv postupovnih odluka nadzornog tijela u skladu s nacionalnim pravom izvršavaju se zajedno s pravnim lijekom protiv konačne značajne odluke. Rokovi za pravne lijekove protiv postupovnih odluka u skladu s važećim nacionalnim pravom produljuju se do kraja postupka pred nadzornim tijelom.

Amandman 201

Prijedlog uredbe

Članak 28.b (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 28.b
	Statistički podaci o provedbi
	Nadzorna tijela u svojem izvješću iz članka 59. Uredbe (EU) 2016/679 navode sljedeće podatke:
	(a) broj istraga po službenoj dužnosti koje je pokrenulo nadzorno tijelo;
	(b) broj istraga po službenoj dužnosti koje su pokrenula druga nadzorna tijela;
	(c) broj primljenih pritužbi, uključujući broj odbijenih, odbačenih, povučenih, djelomično prihvaćenih, potpuno prihvaćenih ili na drugi način zaključenih pritužbi;
	(d) broj pravno obvezujućih odluka za koje se trenutačno vodi žalbeni postupak;
	(e) broj i prosječno trajanje do sada otvorenih i zaključenih postupaka iz točaka od (a) do (d);
	(f) broj svake vrste mjera poduzetih u skladu s člankom 58. stavkom 2. Uredbe (EU) 2016/679 ili važećim nacionalnim pravom;
	(g) broj i iznos novčanih kazni izrečenih i naplaćenih u skladu s člancima 83. i 84. Uredbe (EU) 2016/679 ili važećim nacionalnim pravom; i
	(h) godišnji proračun i broj osoblja, raščlanjen prema osposobljavanju, zadacima i organizacijskim jedinicama.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	2. Nadzorna tijela objavljuju izvješće o aktivnostima za proteklu godinu bez nepotrebne odgode, a najkasnije do 30. lipnja.
	3. Odbor objavljuje informacije svih nadzornih tijela iz stavka 1. najkasnije do 31. srpnja svake godine za prethodnu godinu.

(Članak 28.b umeće se u poglavlje VII. „Opće i završne odredbe")

Amandman 202

Prijedlog uredbe

Članak 29.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Članak 29.	***Briše se.***
Početak razdoblja i definicija radnog dana	
1. Rokovi koje nadzorna tijela predviđaju ili utvrđuju u skladu s Uredbom (EU) 2016/679 računaju se u skladu s Uredbom (EEZ, Euratom) br. 1182/71 Vijeća [17]***.***	
2. Rokovi počinju teći sljedeći radni dan nakon što je uslijedio događaj na koji upućuju odgovarajuće odredbe Uredbe (EU) 2016/679 ili ove Uredbe.	
([17]) Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1182/71 od 3. lipnja 1971. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na razdoblja, datume i rokove (SL L 124, 8.6.1971., str. 1.).	

Amandman 203

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Poglavlja ***III***. i ***IV***. primjenjuju se na istrage pokrenute po službenoj dužnosti nakon stupanja na snagu ove Uredbe i na istrage koje se temelje na pritužbama ako je pritužba podnesena nakon stupanja na snagu ove Uredbe.	Poglavlja ***I., II***. i ***III***. primjenjuju se na istrage pokrenute po službenoj dužnosti nakon stupanja na snagu ove Uredbe i na istrage koje se temelje na pritužbama ako je pritužba podnesena nakon stupanja na snagu ove Uredbe.

Amandman 204

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Poglavlje V. ***primjenjuje*** se na sve slučajeve upućene na rješavanje sporova u skladu s člankom 65. Uredbe (EU) 2016/679 nakon stupanja na snagu ove Uredbe.	***Poglavlja*** V. ***i VI. primjenjuju*** se na sve slučajeve upućene na rješavanje sporova u skladu s člankom 65***. i hitnim postupkom u skladu s člankom 66. stavcima 2. i 3***. Uredbe (EU) 2016/679 nakon stupanja na snagu ove Uredbe.

Amandman 205

Prijedlog uredbe

Članak 30. – stavak 2.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Do... [šest mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe] vodeće nadzorno tijelo na zahtjev dostavlja sve dokumente iz vlastitog spisa drugim nadzornim tijelima putem drugih elektroničkih sredstava.

Amandman 206

Prijedlog uredbe

Članak 30.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	Članak 30.a
	Ocjena i preispitivanje
	Komisija ocjenjuje i preispituje ovu Uredbu u okviru svojih izvješća Europskom parlamentu i Vijeću u skladu s člankom 97. Uredbe (EU) 2016/679.

Amandman 207

Prijedlog uredbe

Članak 31. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
Stupanje na snagu	Stupanje na snagu ***i primjena***

Amandman 208

Prijedlog uredbe

Članak 31. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
	1.a Primjenjuje se od... [godinu dana od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].
	Međutim, članak 2.b stavak 1. točka (c), članak 2.b stavak 3. zadnja rečenica, članak 2.c stavak 2. zadnja rečenica i stavak 5., članak 2.d stavci 3. i 6., članak 8. stavak 1. i članak 18. stavak 1. točka (a) primjenjuju se od... [šest mjeseci od datuma početka primjene ove Uredbe].

Amandman 209

Prijedlog uredbe

Prilog I. – dio A – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
1. Identifikacija osobe ili subjekta koji podnosi pritužbu	1. Identifikacija osobe ili subjekta koji podnosi pritužbu
Ako je podnositelj pritužbe fizička osoba, dostaviti oblik identifikacije. ([1a])	
Ako pritužbu podnosi tijelo iz članka 80. Uredbe (EU) 2016/679, dostaviti dokaz da je tijelo pravilno osnovano u skladu s pravom države članice.	Ako pritužbu podnosi tijelo***, organizacija ili udruženje*** iz članka 80. Uredbe (EU) 2016/679, dostaviti dokaz da je tijelo***, organizacija ili udruženje*** pravilno osnovano u skladu s pravom države članice.
Ako se pritužba podnosi na temelju članka 80. stavka 1. Uredbe 2016/679, dokaz da tijelo koje podnosi pritužbu djeluje na temelju ovlaštenja ispitanika.	Ako se pritužba podnosi na temelju članka 80. stavka 1. Uredbe 2016/679, dokaz da tijelo***, organizacija ili udruženje*** koje podnosi pritužbu djeluje na temelju ovlaštenja ispitanika.
([1a]) Na primjer, putovnica, vozačka dozvola, osobna iskaznica.	

Amandman 210

Prijedlog uredbe

Prilog I. – dio A – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
2. Podaci za kontakt ([1a])	2. Podaci za kontakt ([1a])
Ako se ***prigovor*** podnosi elektroničkim putem***, e-adresa***.	***Ime, adresa i svi drugi dostupni podaci za kontakt podnositelja pritužbe, uključujući e-adresu*** ako se ***pritužba*** podnosi elektroničkim putem.
Ako se prigovor podnosi poštom, poštanska adresa.	
Telefonski broj.	
([1a]) Ako pritužbu podnosi tijelo iz članka 80. Uredbe (EU) 2016/679, potrebno je navesti sve informacije iz točke 2.	([1a]) Ako pritužbu podnosi tijelo iz članka 80. Uredbe (EU) 2016/679, potrebno je navesti sve informacije iz točke 2.

Amandman 211

Prijedlog uredbe

Prilog I. – dio A – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija	*Izmjena*
3. Subjekt čija je obrada vaših osobnih podataka protivna Uredbi (EU) 2016/679	3. Subjekt čija je obrada vaših osobnih podataka protivna Uredbi (EU) 2016/679
Navesti sve informacije kojima raspolažete kako biste olakšali identifikaciju subjekta koji je predmet vaše pritužbe.	Navesti sve informacije kojima raspolažete kako biste olakšali identifikaciju subjekta koji je predmet vaše pritužbe***, uključujući ime, adresu i sve druge podatke za kontakt tog subjekta***.